

# KÖNYV

144 Ft

# HÉT

V. ÉVFOLYAM 15. SZÁM • 2001. JÚLIUS 26. – AUGUSZTUS 9.

KULTURÁLIS KÉTHETILAP

Nyerges András  
A „náci vállalkozás”  
üzemeltetője

Szemmagasságban  
Tarján Tamás  
félcédulái

Kertész Ákos  
Hogyan terem  
az igazgyöngy?

Írófaggató  
Pozsgai Zsolt

Interjú  
Tótfalusi Istvánnal  
Verebes Istvánnal  
Gegesy Ferencsel  
Rádai Eszterrel

Ember és gondolat  
Balogh András

Beszélgetés  
Tóth Krisztinával



Fotó: Szabó J. Judit



Az Interneten is a Libri...  
Külföldi megrendeléseket is teljesít, külföldre is szállít:

[www.libri.hu](http://www.libri.hu)

# TÖRTÉNELMI MŰLT – REGÉNYES SOROZATOKBAN

## AZ ÉV KIADÓJA CÍMMEL KITÜNTETETT EURÓPA KÖNYVKIADÓ AJÁNLATA

A francia történész, **ANDRÉ CASTELOT** fordulatos, szellemes, eleddig ismeretlen részletekben bővelkedő monográfiában örökítette meg Napóleon életét.

Az öt kötetből álló sorozat megjelent darabjai:

*Napóleon* (Ára: 2300 Ft)

*Napóleon és a nők* (Ára: 1300 Ft)

*Joséphine* (Ára: 2500 Ft)

*Mária Lujza* (Ára: 1800 Ft)

*A Sasfiók* (Ára: 2500 Ft)



A Tövismadarak szerzője, **COLLEEN McCULLOUGH** hatalmas regényfolyamban örökítette meg a római polgárháború évszázadait.

A Róma-sorozat megjelent kötetei:

*Róma első embere I–II.* (Ára: 3500 Ft)

*Fűkoszorú I–II.* (Ára: 3500 Ft)

*Fortuna kegyeltjei I–II.* (Ára: 3500 Ft)

*Caesar asszonyai I–II.* (Ára: 3500 Ft)

*Caesar háborúi I–II.* (Ára: 3500 Ft)



Az új kiadású, új köntösben megjelent **ROBERT MERLE** Francia história sorozat augusztusban megjelenő kötetei:

*Liliom és bíbor* (Ára: 2300 Ft)

*Veszedelem és dicsőség* (Ára: 2300 Ft)

Újdonságaink megtalálhatók az Európa könyvesboltban (1081 Budapest, József krt. 18. Telefon: 334-21-12), a terjesztőket, viszonteladókat az Európa raktárház (1134 Budapest, Váci út 19. Telefon/fax: 320-94-55) szolgálja ki.



## AZ AKADÉMIAI KIADÓ AJÁNLJA



**Dr. Erődi Béla:**  
A török küldöttség emlékkönyve

„Az ajándékot hozó küldöttséggel egy időben egy másik csoport is elhagyta Iosztambul, s Mátyás királyunk híres budai könyvtárának maradványai, amelyek az oszmánok hódításai alkalmával török kézre kerültek, azóta Konstantinápolyban, a török uralkodók topkapui könyvesházában őriztettek.” A 19. század végétől erősödő magyar-török kapcsolatok egyik jeleként Abdulhamid szultán 1877 áprilisában visszaszármaztatott Magyarországra 35 olyan kódexet (melyek közül 14 minden kétséget kizáróan corvina), amelyeket a 16. században vittek el Budáról. A kétnyelvű kötet a kódexek hazajutásának krónikáját adja az olvasó kezébe.

A könyv újbóli kiadása az Oszmán Birodalom megalakulásának 700. és a magyar államiság 1000. évfordulójára való emlékezés jegyében született.

130 oldal + 19 oldal illusztráció

Ára: 2200 Ft

**Köpeczi Béla: Vetési Kökényesdi László Kuruc diplomata és a császár katonája 1680?–1756**

Vetési Kökényesdi László a Rákóczi-szabadságharc egyik jeles diplomatája, Savojai Jenő kémje

és VI. Károly császár főtisztje volt. Az Odera menti frankfurti egyetemen jogi ismereteket szerzett. Pályáját katonaként kezdte, de csak később állt át a kurucokhoz. Először Brüsszelbe került, majd hazatérte után Rákóczi diplomáciai feladattal a bajor választófejedelemhez küldte. A cár és a svéd király közti francia mediáció kapcsán Moszkvában is megfordult, de küldetése nem volt sikeres. Kökényesdi ezután Párizsba ment, Rákóczi azonban Brenner Domokost bízta meg, hogy képviselje őt az általános béketárgyalásokon. A volt követ Miksa Emanuel pártfogását kérte, majd a császárhoz fordult kegyelemért. A kegyelem elnyerése után Savojai Jenő szolgálatába állt, jelentéseket készített Rákóczi tevékenységéről. VI. Károly – elismerve „hűséges, hasznos és jeles szolgálatait” – egy gyalogezred felállításával bízta meg. 1756-ban bekövetkezett haláláig a császár ezredeseiként folytatta pályáját.

140 oldal

Fűzve 980 Ft

**ISMÉT KAPHATÓ**

**A STRUKTURÁLIS MAGYAR NYELVTAN**

**2. Fonológia** (3250 Ft) és  
**3. Morfológia** (4250 Ft) c. kötete.



A kiadványok megrendelhetők: **AKADÉMIAI KIADÓ Vevőszolgálat**  
1117 Budapest, Prielle Kornélia u.4., Tel.:464-8200. Fax:464-8201

E-mail:custservice@akkr.hu, www.akkr.hu

## Könyvesbolti demokrácia

A legdemokratikusabb intézmény a könyvesbolt. (Hogy senki érzékenységét ne sértsem, gyorsan hozzáteszem, lehet, hogy vannak más legdemokratikusabb intézmények is – s már ez önmagában is mennyire demokratikus!...)

Iskolai emlékeink alapján némi jelentés-tani elemzést megengedve magunknak, kitérhetünk arra, hogy bizonyos fokig módosult a szó jelentése, pontosabban napjainkban értelmezése eltér a klasszikus értelmezéstől. Az ókori görög városállamok politikai berendezkedését leíró históriai művekből jelentését úgy ismerjük, mint a démosz, a nép uralma, szemben a királyok vagy türanniszok uralmával. Később megismertük több jelzős szerkezetű válfaját, úgymint népi demokrácia, szocialista demokrácia, kereszténydemokrácia, és ide tartozik a jelzőtlen demokrácia is, melynek jelzője, hogy jelzőtlen – a demokrácia a zéró morfémával.

Mindegyiknek közös tulajdonsága, hogy nem egyszerűen politikai berendezkedés leírására szolgáló terminus technicus: mögöttes tartalmat hordoz mindegyik, szellemi beállítódást, ideológiát, világképet rejt magában, és ezek a mögöttes tartalmak jobban meghatározzák őket, mint a politikai berendezkedés, melynek keretein belül jelentésük érvényesül.

A demokrácia alapvető attribútumaiban is egyetért a többség, értelmezésük azonban megint csak az értelmező beállítódásainak függvénye, ily módon a demokrácia alapvető sajátosságai között tartjuk számon a véleményszabadságot, szólásszabadságot, sajtószabadságot is.

S itt következzen a szónoki kérdés: van-e demokratikusabb intézmény, mint egy könyvesbolt?

A könyvesboltok polcain a lehetséges olvasótól karnyújtásnyira ott sorakoznak békés egymás mellett élésben a könyvek, amelyeknek tartalma egymás ellen szól, érvelve vagy indulattal, hitelesen vagy hiteltelenül, s mindegyik elérhető, szabadon kiválasztható, tartalmuk megismerhető. A könyvesboltok polcain minden könyv egyenlő. Egyformán ott van baloldali és jobboldali politikai szimpátiájáról ismert szerző műve, a „kurziválók” és a „kurziváltak” kötetei, a bármiben hívők és a bármiben nem hívők könyvei, és minden és mindennek az ellenkezője...

A többi már rajtunk múlik.

Kiss József

# KÖNYVHÉT

Következő számunk augusztus 23-án jelenik meg.

## A TARTALOMBÓL



Beszélgetés  
Tóth Krisztinával  
5. oldal



Kertész Ákos  
Hogyan terem az igazgyöngy?  
12. oldal



Nyerges András  
A „náci vállalkozás” üzemeltetője  
13. oldal



Írófaggató  
Pozsgai Zsoltot faggatta  
Nádra Valéria  
14. oldal

4 Tamási Áron:  
Szellemi őrség  
(T. T.)

5 „...de hogy mi történt, mire volt jó,  
/ harminckét éven át e porhó, /havam, /hevem”  
Tóth Krisztina új kötete az anyaságról,  
szenvedélyekről és a múlt időről  
(Szénási Zsófia)

6 „Mindig hedonista szerző voltam”  
Beszélgetés Tótfalusi Istvánnal  
(Gervai András)

7 Az olvasás életmód és rituálé  
Beszélgetés Verebes Istvánnal  
(Tausz Anikó)

8 Interjú dr. Gegesy Ferencsel,  
Ferencváros polgármesterével  
(T. A.)

9 Beszélgetés Rádai Eszterrel  
(Mátraházi Zsuzsa)

11 EMBER ÉS GONDOLAT  
Balogh András  
beszélgetés Nádor Tamás

12 Kertész Ákos  
Hogyan terem az igazgyöngy?

13 OLVASÓSZEMÜVEG  
Nyerges András  
A „náci vállalkozás” üzemeltetője

14 ÍRÓFAGGATÓ  
Pozsgai Zsoltot  
kérdte Nádra Valéria

15 SZEMMAGASSÁGBAN  
Tarján Tamás félcédulái

17 SIKERLISTA

19 KÖNYVAJÁNLÓ

23 MEGJELENT KÖNYVEK  
2001. JÚNIUS 29. – JÚLIUS 12.



Megjelenik kéthetente • Ára: 144 Ft • Előfizetőknek: 120 Ft • Előfizetési díj: 2880 Ft egy évre • Kiadja: Kiss József Könyvkiadó, Kereskedelmi és Reklám Kft. • Szerkesztőség, hirdetésfelvétel, előfizetés: 1114 Budapest, Kanizsai u. 41. • Telefon/fax: 466-0703, telefon: 209-1875, 209-9140, 209-9141 • E-mail: konyvhét@dpg.hu • Főszerkesztő, felelős kiadó: **Kiss József** • Főszerkesztő-helyettes: **Csokonai Attila** • Főmunkatárs: **Szikora Katalin** • Lapmenedzser: **Könnnyű Judit** • Művészeti vezető: **Szabó J. Judit** • Szedés, tördelés: **Recent Stúdió, Blasits Ildikó** • Nyomás: Grafika-Tyopress Nyomda • Felelős vezető: **Farkas József** elnök-vezérigazgató • ISSN 1418-4915 • A hirdetésekben közöltékért a kiadó és a szerkesztőség nem vállal felelősséget • Terjeszti árusításban: a Magyar Lapker Rt., a Bibliofil Kft., a Libri Kft., a Lira és Lant Rt. • Külföldön előfizethető a Hungaropress Sajtóterjesztő címén: 1117 Budapest, Budafoki út 70., Hungarica E. C., 2013 Pomáz, Pf: 146. • Lapunk megjelenését támogatja a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma Nemzeti Kulturális Alapprogram.

# Tamási Áron

## Szellemi ôrség

■ Tavaly jelent meg a nagy író 1923 és 1935 közt keletkezett publicisztikai termésének foglalata Gondolat és árvaság címmel (be is számoltunk róla e hasábocon). Nagy Pál továbbra is dicséretesen gondos gyűjtô, szerkesztô és jegyzetelô munkájának köszönhetően már meg is érkezett az 1936 és 1965 közötti írások gyűjteménye, a Szellemi ôrség, mely azt tudatja: Esszék, cikkek, útirajzok tartoznak körébe. A műfajok elmozdulása is jelzi, hogy – mint azt akár a történelem menetéből, akár Tamási személyes sorsából is ki lehetne következtetni – érett életében, majd a legnagyobb literátus tekintélyek egyikeként az írónak másban és másként kellett hallatnia a szavát, mint sokat szervezkedô, sokat párbajozó, sokat énekelô ifjúságában. Az 1945-ig terjedô anyagban még kevésbé látszik ez az elmozdulás. Ebben a közegben és nagyobb részt az 1956-ig írtakban is, a portretizáló készség, a karakterizáló erô a legmaradandóbb. Elég belenézni a – szerencsére a jegyzetet is pásztázó – Névmutatóba, hogy lásuk, ki mindenkirôl rajzolt karikatúrát (például a színész Ráday Imrérôl), készített vázlatot (például a költôgénusz Józsefrôl – sic!), festett képet (Reményik Sándorról, nem is egyszer) a kritikus, a pályatárs, a barát. (Igaz, a példákkal részint elôreszaladtunk az idôben, de ezek talán a legjellegzetesebbek.) Egy – fôpróbáról írott... – színibírálat, a maga kétségtelen elfogultságaival együtt is, többet mond el Cocteau-ról és a darabját játszókról, mint a kor teátrumi hivatalossága. Az organizátor is hol ümögbe, hol palástba tudta öltöztetni elképzeléseit.

Mondhatni: 1945 – vagy inkább 1948? – elôtt Tamási „kunyhókba” járogatott és királyian nyilvánult meg. Élete,

alkotói pályája második felében egyre inkább a fejedelmi asztalokhoz hívták, s ô az el nem feledett szegényeinek (köztük akár az íróársainak, a meghurcoltaknak) eszét, bölcsességét és igazát igyekezett képviselni. Nemegyszer praktika és taktika árán, a nyílt beszédbôl az anekdota menedékeibe visszahúzódva. A könyv ezernyi más színe mellett Tamási kardinális állásfoglalásait, konferenciákon és kongresszusokon részint kényszerûen tett felszólalásait kell ismételtelen szemügyre vennünk. A Gond és hitvallást – 1956. december 28-i datálással; s a cikknél sokkal hosszabb függelékkel, Tamási tisztességes tanúvallomását az íróperben (illetve akkor még „Írószövetség-perben”). Vagy, korábról, a Fôljegyzés az I. Írókongresszus alkalmából (1951) problematikusabb sorait. Vagy, késôbbôr, A népi író határozatról (1958) vélteteket. Vagy, még késôbbôr, a valóban adomával operáló békekongresszusi szónoklatot.

Az 1962-es írószövetségi közgyûlésen tartott beszéd áruklodik leginkább a szövetségi politikára kész, de szuverenitását, kritikai jogát és távolságtartását tényleges erkölcsi sérülés nélkül megôrző Tamásiról. Ekkoriban 1956-ról ezt vállalja a nyilvánosság elôtt: „... az ötvenhatos eseményeket a történelem lapjaira tudjuk helyezni: megtartva a tanulságot, mely szerint, a Nyugat izgató ábrándjaival szemben is, mi fenntartás nélkül a magunk reális és szocialista politikájának az alapjára helyezkedünk; s ha adódik is vita köztünk, azt mi egymás között, úton a közös cél felé, magunk elintézzük”. E kényszeredettségek után viszont már más hangon fordul a szövetség akkori, s éppen a fentieket is hangsúlyozó elnökének beszámolója ellen: „Olyan hatást tett rám ez a jelentés, mint annak a jó pap-



Tamási Áron

nak a prédikációja, aki egy kicsit elbízta magát a maga valósi és beszédbeli jártasságában, s bizony némileg elnagyolt és hangzatos beszédet mondott. Ez az egyházi rémkép idézhette fel bennem a kedves anekdotát, mely az egyszeri asszonyról szól. Ez az egyszeri asszony ugyanis részt vett az említett prédikáción, s utána derûs lélekkel hazament. S kérdezték ott-hon tôle, hogy no: jól prédikált-e a pap; mire az asszony így felelt: »Ajh, de milyen jól: még azt is mondta, hogy Mezőpótámia!«

Tamási Áron életművének kevésbé ismert darabjait – különféle színházi tárgyú megnyilvánulásait, a filmművészet dolgaiba tett belekotyogását, briliáns útinaplóinak villanásait, műfaji „incselkedéseit” – újra-, vagy végre elolvasva természetesen arra a summázatra jutunk, hogy az esszé-, cikk- és publicisztika-együttes nélkül az oeuvre összképe nem fogható be látókörmünkbe. Tartózkodóan fogalmazva is szenzációs észrevételek, bekezdések,

stíluscsofák sokasodnak e lapokon – még ha fáradtabb, „kötelező” passzusok mellett is olykor-olykor. Legfontosabb tanulságként viszont azt raktározhatja el az érdeklődô – aki, remélhetőleg, évente-kétévente a novellista, a regényszerző, a drámaíró Tamási Áron munkáiért is fölfölnyúl a könyvespolcra –, hogy az Ábel-trilógia alkotója sokat és sokfélét mondott, de „Mezőpótámia” soha.

T. T.

Tamási Áron:  
Szellemi ôrség  
(Esszék, cikkek, útirajzok)  
Palatinus, 2001  
622 oldal, kötve 2960 Ft



# „...de hogy mi történt, mire volt jó, / harminckét éven át e porhó, /havam, /hevem”

Tóth Krisztina  
új kötete az anyaságról,  
szenvedélyekről  
és a múltó időről

*A Képző- és Iparművészeti Szakközépiskola szobrász szakán végzett, a művészet és az iparosság iránti vonzalmának ma az ólomüveg-készítésben hódol. Az írás mellett ezzel foglalkozik legszívesebben, ebből (is) él. A másik éneje az irodalom felé fordult: bölcsészkarra járt, másfél évet töltött Tempus-ösztöndíjjal Párizsban, megismerkedett a francia kortárs irodalommal. Költői és műfordítói tehetségét díjakkal és ösztöndíjakkal ismerték el. Három év telt el utolsó – harmadik – kötetének megjelenése óta, a negyedikben, a Magvető által közzétett Porhóban új és válogatott versekkel jelentkezett.*

– Egyértelműen az írás a legfontosabb az életben. Az ólomüvegzés csupán egy nekem tetsző foglalatosság, amivel megkeresem a kenyerem. Arra jó, hogy ne kelljen fordításból vagy újságírásból élnem, ami kimerítené a szellemi tartalékaimat. A fizikai alkotó munka nagyobb tartalékokkal ruház fel. A manuális munka a szellemi újratöltődésben is segít.

– Már gimnazistaként részt vetél a Mezey Katalin vezette műhely munkájában. Ők terelgettek az irodalom felé?

– A kör természetesen inspirált, ezért is jelentkeztem a bölcsészkarra, de a rajzolást sem hagytam abba. A nemzedékemből innen indult Kemény István, Kun Árpád, Vörös István. Akkoriban nagyon sokat jelentettek a heti csütörtöki összejövetelek.

– Lator László szemináriumain tanultad a műfordítás alapelemeit. Alain Bosquet, Liliane Wouters, Guy Gofette és Lorand Gaspar verseit többek között a te

tolmácsolásodban ismerheti a magyar olvasó.

– A megrendelt fordításoktól eltekintve csak a magam tetszésére fordítok. Pár éve, 1996-ban összeállítottam egy kortárs francia költészeti antológiát: anyaggyűjtés közben néhány olyan szerzőre bukkantam, akiktől aztán érdemesnek láttam külön egy kötetnyi verset fordítani. Így született pl. Guy Gofette kötete, melyet végül Lackfi Jánossal közösen készítettünk. A könyvhétre az én fordításomban jelent meg Égyszomj címmel Lionel Ray válogatott verseinek gyűjteménye. Szintén kortársunk. 1992 óta fordítgattam a verseit, mert nagyon közel állnak hozzám. A szürrealisták nyomdokán indult el, kicsit az automatikus írásra emlékeztető, de annál tudatosabb, erős zeneiségű verseket ír.

– Gyakran hangsúlyozod, hogy számokra nem fontos a modernkori irodalmi jelenlét, nem élsz kifejezetten irodalmi életet, kevésbé érdekelnek az irodalmároktól elvárt szerepek.



– Azt gondolom, hogy a személyes, fizikai jelenlét nem biztos, hogy minden írónak egyezik az alkatával és az életmódjával. Nem vagyok kifejezetten társasági lény, néha nehezen találok magam fel ebben közegben. Persze tudom, hogy a könyvnek jót tesz, ha az íróját is megismerhetik. Az írói létforma számomra inkább azt jelenti, hogy arra figyelek, ami bennem zajlik, és azt próbálom megfogalmazni. Az írás, mint folyamat nem kíván társaságot, viszont időigényes. Mióta gyerekem van, egyre kevesebb külső dolog fér bele az életembe.

– Nemzedékek tagjai közül kikkel gondolkozol azonos módon az irodalomról, kikhez állsz közel?

– Évek óta összejár egy baráti társaság, többnyire nálunk, melynek tagjai között található Mesterházy Mónika, Szabó T. Anna, Imreh András, Schein Gábor, Lackfi János, vagy G. István László. Simon Balázs is közénk tartozott, ő volt az egyik pillére ezeknek az összejöveteleknek: most június 12-én halt meg, harmincöt évesen. Nagyon szerettük őt. Kifelé nem képvisel semmit ez a kör, nem lépünk fel együtt, nem publikálunk és olvasunk fel közösen, ez egyszerűen baráti társaság. Jó befogadó- és referenciaközeget jelentünk egymásnak, amire mindegyikünknek nagy szüksége van.

– A Porhó új és válogatott verseket foglal magában. Mi tartja össze az Őszi kabátlobogás, A beszélgetés fonala, Az árnyékember meg a Porhó verseit?

– Úgy súlyoztam, hogy körülbelül fele-fele arányban legyenek új és régi versek. A közös szál? Talán az idő és a pillanat, de erről nehéz beszélni.

– „Sőt, egy bocsom is van (de szép!),/beszélni is kezd majd ez év/ telén/ talán”. Új verseid friss élménye az anyaság, megjelenik benne az öregedés, szerelmeket idézel. Mondanál róluk valamit?

– Az idő múlásától csak a szerelem mentheti meg az embert. Közhely, persze, de szenvedély nélkül nem szabad élni.

– Mire asszociál a havak éve és a porhó, a kötetet átfogó téli hangulat?

– Mintha a jégbe dermedt időre látna rá az ember: a múlt egy-egy tömbjére, ahol már semmi sem változik. A hó mindent befed, de alatta azért ott megy az út, és az ember, ha csak homályosan is, de mindig sejtí, hogy jó felé halad, vagy éppen letért.

– Min dolgozol most, mik a terveid?

– Mindig nagyon nehéz dolgot folytatni az írást egy kötet megjelenése után. Valami befejeződött, kézzelfogható formát öltött, mintha lezárulna egy időszak. Pedig maga az írás folyamatos létezőmód, az ember valójában szüntelenül ugyanazt a könyvet írja, az, hogy időnként megjelenik egy-egy kötet, kinek több, kinek kevesebb, csak kifelé tagolja a folyamatot. Vagyis: csinálom ugyanazt, amit eddig. Írok, kételkedem, tépelődöm, ráérzek. Szóval megyek a hóban.

Szénási Zsófia



# „Mindig hedonista szerző voltam” Beszélgetés Tótfalusi Istvánnal

*Termékeny és sokoldalú szerző. Műfordítóként tucatnyi nyelvről fordított magyarra, főleg költőket, s angolra ültette többek között Babits Mihály, Füst Milán, Illyés Gyula és Pilinszky líráját. Több hazai és külföldi díjjal honorált műfordítói tevékenysége mellett Babelről, Byronról, Shelleyről írt könyvet, operákról és irodalmi hősökről állított össze lexikonokat, nyelvhelyességi és szinonimaszótárakat készített. Néhány hete két szótára jelent meg, az Arcanum Adatbázis Kft. pedig CD-ROMon jelenteti meg 6 szótárát és 4 lexikonát.*

– Azokon a nyelveken, amelyekből fordított, beszél is?

– Különböző fokon. Angolul jól, németül, svédül tűrhetően beszélek, a francia, olasz, spanyol nyelvtudásom megjárja, de nyelvismeretem nem átfogó, regény fordítására már nem vállalkoznék. Portugálul, norvégul, latinul, görögül, oroszul nem beszélek, csak fordítottam.

– Hogyan tanult meg ennyi nyelven?

– Az angolt az egyetemen, a többi nyelvet – kicsit kutyára a bolhát alapon, házilig – nyelvkönyvekből sajátítottam el. Lengyelül, románul is megtanultam, de már negyvenéves koromon túl. Ezért, s mert később nem használtam ezeket a nyelveket, kimentek a fejemből, mint a huzat.

– Prózát vagy verset fordított szívesebben, könnyebben?

– Regényt, drámát keveset fordítottam, azt inkább a favorizáltabb fordítók kapták. Én verssel kezdtem a fordítói pályafutásomat, s máig nagyobb-részt verseket magyarítok. Olyan nyelvekből is fordítottam – nyersfordítások segítségével – amelyeken nem tudok. Ennyi verset persze nem lehet mindig szerelemből lefordítani, azok gyakran penzumot jelentettek. Nem tudnám egyébként megmondani, hogy verset nehezebb-e fordítani. Más-

fajta feladatot jelent, „csak” a verset kell megteremteni.

– Kik voltak a kedvencei?

– Az angol Alfred Edward Housman, a norvég Olaf Hague, s az amerikai Robinson Jeffers.

*„Angolul jól, németül, svédül tűrhetően beszélek, a francia, olasz, spanyol nyelvtudásom megjárja, de nyelvismeretem nem átfogó, regény fordítására már nem vállalkoznék. Portugálul, norvégul, latinul, görögül, oroszul nem beszélek, csak fordítottam.”*

– Legutoljára kit, mit fordított?

– Az Ezeregyéjszaka bonyolult metrikájú arab versbetéteit ültettem át magyarra nyersfordítás alapján.

– Mit tartalmaz a most megjelent Magyar szótörténeti szótár és az Idegen szavak etimológiai szótára?

– Összefogottan a magyar nyelv alapszókincsének illetve az általánosan használt idegen szavaknak az eredetét, történetét, jelentését, meghatározását.

– Mit ad hozzá a korábbi nyelvtudományi kutatások eredményeihez?

– Nem térhetek el a – még hetvenes évek elején, 15 évi munka eredményeképpen megszületett – Magyar nyelv történeti etimológiai szótárának anyagától. Igyekeztem bizonyos szinten, minél szélesebb olvasói kör számára röviden és érthetően összefoglalni, közérthetővé tenni az alapinformációkat. Nem pusztán kiválogattam, kivonatoltam az egyes szócikkeket, de kihúzó-gattam az átlagos műveltségű és érdeklődésű olvasó számára lényegtelen, fölösleges információkat, ismereteket. A szakszavakat átfogalmaztam, magyaros formákkal, változatokkal helyettesítettem.

– Melyik a kedvenc ismeretterjesztő munkája?

– A könyvek könyve. Ebben a bibliai szövegek felhasználásával – nem Károli Gáspár, de nem is a mai sajtó nyelvén, inkább egy kicsit emeltebbben – elmesélem, hogyan jöttek létre az Ó-, és Újszövetség szövegei, s leírok, megmagyarázok minden eseményt. Nem regényesíteni akartam a Bibliát – ezt a fajta bibliamagyará-

zatot katolikus neveltetésem időszakában nagyon utáltam. Sok teológiai munka, bibliatankönyv felhasználásával, de leginkább a józan paraszti eszemre hagyatkozva magát a Bibliát akartam megvizsgálni, s megérteni-megértetni a szövegek mögöttes jelentését. Aki ezt a két kötetet végigolvassa, elmondhatja, tudja a Bibliáról, amit feltétlenül kell és érdemes.

– Milyen volt a könyv fogadtatása?

– Semmilyen, bár könyvem lektora, Karasszon István, a

Református Teológiai Akadémia biblia-tanára több magyarázatomra azt mondta, erre még senki sem gondolt. A visszhangtalanságnak talán az az oka, hogy a könyvet nem lekipásztori célokra írtam, hiányzik belőle mindenféle valóságos interpretáció.

– Mi lesz a következő munkája?

– Kilenc évvel ezelőtt jelent meg – az olasz ötletből született – A magyar irodalmi alakok lexikona című, diákoknak szánt, 26–28 éves kiadványom, amelyben regények, novellák, drámák, verses művek 2500 hőse szerepelt. Már akkor úgy képzeltem, bővíttem a lexikonomat, s nemcsak az alpműveltséghez tartozó könyveket dolgozom fel. Így jött létre a Ki kicsoda a Bibliában?, a Ki kicsoda az antik mítoszokban?, a Ki kicsoda Shakespeare világában? Most az alaplexikon nagyarányú bővítését tervezem, ehhez egyrészt a részlexikonok anyagát „visszaömlésztetem”, másrészt a teljességre törekvés jegyében a lexikon arányain, egyoldalúságain igyekszem változtatni. Mivel az általam elképzelt 200–220 éves lexikon megjelenítésére nem akadna kiadó, először elkészítem A magyar irodalmi alakok lexikonát, kb 70 év terjedelemben. Aztán a fogyástól függően majd talán sor kerülhet a kb 150 éves A világirodalmi regényalakok lexikonának összeállítására is.

– Mennyi időt szán a két lexikon elkészítésére?

– Az biztos, jó néhány évre megszabja foglalkozásom irányát. Ennek a munkának az a nagy varázsa, hogy százszámra olvashatók könyveket, felfríszíthetem a régi élményeimet, s ismerkedhetem újakkal. Hiába, igazából mindig hedonista szerző voltam.

Gervai András



# Az olvasás életmód és rituálé Beszélgetés Verebes Istvánnal

*Verebes István 1970–71. a 25. Színház, 1975-ig a kaposvári Csiky Gergely Színház, 1975–78. a miskolci Nemzeti Színház, 1978. a szegedi Nemzeti Színház, 1980–85. a Mikroszkóp Színpad, 1985–89. a Radnóti Miklós Színház tagja. 1989. a Magyar Rádió főmunkatársa, 1991–93. a Komédiúm Színház, 1993–98. a nyíregyházi MórícZs Zsigmond Színház igazgatója.*

– Miért a „színész” címszó alatt szerepel a lexikonban? Hiszen írhatta volna, hogy rendező, dalszövegíró, konferanszié, TV-sztár akár?

– A képzésem színész. A hivatalosnak a rendezést tartom. Minden egyéb passzió. Különbösen sem érzem sztárnak magam. Fogalmazzunk pontosan: közismert vagyok. A sztár fogalmához lelkes rajongók tartoznak, akik egyöntetűen imádatot csüngenek kedvenceiken. Irányomban igen sok a kritika, amiképp én sem vagyok elégedett mindenkivel.

– Egy korábbi könyvbemutatón Molnár Gál Péter szóná tette, hogy a Nagy Endre–Békeffy–Keller konferanszié-hagyománynak ma nincs követője. Emlékeim szerint Keller éppen Önnek adta át a stafétabotot.

– Többnyire soha nem értek egyet a nevezett kritikussal, de abban igaza van, hogy Keller ma nem talál követőkre. Az, hogy Keller engem nevezett meg egyszer utódának, mondjuk úgy, akkor „show-elemnek” számított. Nem vagyok igazi örökös. Egy igazi kabaré konferansziéjának egész valóját a műfajnak kell szentelni és hosszú időközön át, hogy hitele lehessen. A klasszikus értelemben vett kabaré egyébként amúgy nem működik többé ugyanúgy... Ennek számos oka van. Elsőnek említhetem éppen a kritika diszkriminációit, jelentsük ki, annak idején Keller sem kéneztették. Most utólag ismerik el, amiképp Latabárt, Keleti Márton és sok más népszerű halottat. Annyira pedig mégsem, hogy legalább egy emléktábla kerüljön Keller lakóházának falára.

Az egyéb műfajrontó hatások sokrétűek. Az élet és annak megjelenítésének ritmusa is nagyon felgyorsult. A klip-kultúra már nem tűri a tüzetességet, a hosszabb eszmefuttatásokat, ami Kellernek is sajátja volt. A mai 25–30 éves generációnak sem iskolája, sem ideje nincs a töprengéshez, a felfedezéshez. Az agórán helyettük kell gondolkodni és helyettük kell leleplezni a titkot is. Ők már csak sokkoló impulzusokat várnak. Ma a nézőt vagy a hallgatót, ha időről időre nem éri erős hatás, unni kezdi magát. Ebből kifolyólag a műfaj sorsa, nem módszertani, hanem kizárólag kereskedelmi, értsd: anyagi kérdés.

– Manapság divat könyvet kiadni. Kötetet jelentett meg ismert kollégái közül Farkasházy Tivadar, Bajor Imre, Havas Henrik. Szándékában áll követni példájukat?

– Én az írást szakrális tevékenységnek vélem. A papírra nyomtatott szó maradandó, bármikor tetten érhető. Ezért is vagyok olykor írásaimban túllontúl is terjedős és nyakatekert. Mondatomban hemzsegek a jelzők, a gondolatjelek közé illesztett értelmezések. Én közel öt éve írok már egy valami regényhez hasonlatos történetet, egy pikareszket, amelynek főhőse egy kis élhetetlen, pesti fényképész, aki dühös, mert észreveszi, hogy elmaradt a versenyben, majd egy nap utóleri a szerencse és kiderül... Szóval kiderül, ami kiderül... Épp az érvényesülés iránti vágyról, az azért való küzdelemről, az abban adódó megaláztatásokról és annak lelket dülő kártékonyágáról kel-

lene szóljon majd „a mű”, ha a nyár végére elkészülök vele. A címe az, hogy „ORNÉL”, októberben keressék a boltokban...! Vagy jövő októberben...

– Magyarországon is megrendezik Az Olvasás Évét. A mintát az angolok adták, akik szintén egy teljes évet szántak az olvasás népszerűsítésére.

– Sajnálatosan borúlátó vagyok. Szerintem ugyanis a Gutenberg-galaxis lassan megszűnik létezni. Lehet, hogy így-úgy működik még tíz évig, talán húszig, de ötvenig már biztos nem!... A könyvet, mint manifeszt tárgyat megszünteti az internet. Itt Kelet-Közép-Európában még talán tovább él majd a könyv becsülete, mert a kis népek ráartibbakk eszményeikre, hagyományaikra, de a globalizáció leggyorsabban majd mégis a kemény fedelek közé kötött, betűkkel telenyomatott papírlapokat zabálja fel a leggyorsabban. Sajnos a könyvkultúra túlélte materiális szükségességét, népszerűsítése anakronisztikus. Nekem fáj a legjobban, hogy ez a jóslatom...! Visszaemlékszem kamaszkorom éveire, amikor még azzal lehetett imponálni, hogy ki olvassa ki leggyorsabban Kertész Ákos Makra című művét. A '60-as évek spirituális falánkságában az számított értelmiséginek, aki hóna alatt az Új Írás vagy az ÉS egy-egy példányával közlekedett. Ma ugyanez a videokazetta és a CD-ROM. Igaz, négyéves kisfiam is könyveket lapozgat elalvás előtt, nyilván az elavult példa ragadós, azonban, ha azt akarom, hogy érvényessé váljon, mihamarabb oda kell ültessem őt is a komputer elé. Ma 24 éves nagyfiam is csak ezt-azt olvasott tíz évvel ezelőtti eszmélésekor. Bulgakov Mester és Margarita című könyvét, de csak mert tetszett neki Woland misztikus, helyenként horrorisztikus szerepe. A krisztusi adaptáció és a szovjet társadalomkritika már kevésbé izgatta fel. Hamvas Béla könyveit viszont betéve ismeri, csak azt nem tudom, miképp élvezhető Hamvas Tolsztoj, Thomas Mann vagy Jókai híján!... Én már négyévesen ismertem a betűket és hatéves voltam, amikor – felteszem, merő komolykodásból – Dante Isteni színjátékát olvastam. Apám szépen kivette a kezemből és levette a polcrol

Móra Ferenc: „Négy apának egy leánya” című könyvét. „Ha ezt megérted – mondta –, akkor majd más könyveket is javaslok.” Úgy is volt.

– Most éppen milyen könyvek sorakoznak az asztalán?

– Vannak „bibliáim”. A legfontosabb Füst Milán Naplója, annak valamennyi mondata, valamennyi sejtelme, szorongása katekizmussá avatja a könyvet számomra. A másik Joseph Heller „Valami történet” című regénye, a harmadik Philip Roth „Sabbath színháza”. Singer „Moszkai családja” is az utóbbi évek legmegrendítőbb olvasmányai voltak. Most vagyok benne nyakig „A vagyon” című, könyvhéten megjelent sagájában. A kortárs magyar irodalomból Krasznahorkai László, Nadas Péter, Esterházy Péter, Kertész Imre és Vámos Miklós iránt érdeklődöm leginkább. Vámos „Apák könyve” akármelyik angolszász nagyregény súlyával adekvát. Fontos írás. A legújabb élményem Bartis A nyugalom című remek regénye, kiváló színdarabot is lehetne belőle írni...

– Végül is minden baljós jövődőlése dacára az olvasás iránti igaz vonzalmáról beszél.

– Amiképp a televízió képernyőjével nem lehet tisztálkodni, azonképp számítógépen sem lehet regényben elmélyülni. Az olvasás életmód. Könyvet venni kézbe rítus. Nem mindegy, hol, mikor és milyen szellemi erőnlétben fogunk hozzá. Natasa Rosztovával vagy Baradlay Ödönnel én tartok együtt, ha olvasok, ez pedig melő... Konfliktusokkal terhesebb, igaz, mint lustán végignézni történetüket – de csakis azt! – egy filmen. Mindez azonban nem változtat tapasztalataim végkövetkeztetéseim, hogy tudniillik a könyv napjai – s főleg lapjai! – meg vannak számlálva. Majd biztosan lesz helyette valami más. Az új koroknak megfelelően az a valami nem lesz se jobb, se rosszabb. Más lesz. Magam azonban nem bánom, hogy éltem a Gutenberg-galaxis végén, és beletorkollt életem annak a másnak is az elejébe. Annak idején, amikor áttérték a számbőről és a pergamenről a papírra, az se volt ennyire izgalmas és sorsfordító.

Tausz Anikó

# Szeptemberben filmfesztivál

Beszélgetés

dr. Gegesy Ferencsel,  
Ferencváros polgármesterével



– Az utóbbi években itt a Ferencvárosban a Ráday utca új arculatot öltött. A kis kávézók, művésztanyák, galériák „békébeli” hangulatot varázsolnak. Idén az Ünnepi Könyvhét alkalmából három napra lezárták az utcát a forgalom elől, hogy igazi könyvutcává alakítsák. A programokat művészeti fesztiválok, könyvtár- és múzeumlátogatások, irodalmi estek, kézműves és gyermekfoglalkozások színesítették. Ritka dolog, hogy egy kerület polgármestere a könyv ügye mellé álljon. Erről a döntésről kérdeztük dr. Gegesy Ferenc polgármestert.

– Az Ünnepi Könyvhét programjainak idetelepítését egy folyamat részeként kell értékelni. Az eredeti kiindulópontunk az volt, hogy a belső Ferencváros ne csupán egy legyen a sétálóutcák sorában, hanem minőségileg is tudjunk



újat nyújtani. Ebben egyfajta kölcsönhatás nyilvánult meg.

*„A munkám megköveteli,  
hogy mostanában elsődlegesen  
szakirányú irodalmat  
tanulmányozzak. Ha időm  
engedné, szívesen forgatnám  
Updike vagy Hrabal  
egy-egy kötetét.”*

Az átalakítás nyomán számos galéria, étterem, kávéház telepedett ide. Mi ezt a spontán megnyilvánuló tendenciát segítettük a magunk eszközeivel. Az önkormányzat kompetenciája a lakóépületek folyamatos felújítása, az utca külső képezésének alakítása. Egyben feladatunknak tekintjük a kulturális tevékenység támogatását, a különböző vendéglátóipari egységek: kávézók, bohém-tanyák, éttermek idetelepülésének ösztönzését.

Idén a Balassi Kiadó intenciójára fogadtuk örömmel az ötletet, hogy kapcsolódva az Ünnepi Könyvhét programjához, különböző, ezzel kapcsolatos rendezvényeknek adjunk helyet.



– Mi adta a helyi specialitását ennek a könyvutcának?

– A Vörösmarty téren sokféle kiadó jelent meg, számtalan kínálattal. Nálunk elsődlegesen a kulturális, művészeti és gyermekkönyvek képviseltették magukat. Sőt az új könyvek mellett régebbi kiadásokhoz is hozzá lehetett jutni.

De még egy jelentős különbséget említhetnek.

A Vörösmarty téren a nagyközönség körbesétál, vásárol, majd hazamegy. Itt a könyvekkel való ismerkedés után lehet térni a hangulatos éttermekbe, galériákba, ahol egy-

tileg szűkebb, behatároltabb utcaszakaszon.

– A könyvhét részét képezi az éves kulturális programnak. Gondolok itt a Ferencvárosi Búcsú, a Plen Art rendezvényekre. Miért érzi fontosnak a kultúra preferálását?

– Magam is szeretek olvasni, színházba járni. Véleményem szerint a kultúra életünk alap-eleme, éppúgy, mint egy falat kenyér. A színházrendezvényeknek már évtizedes hagyománya van. A '90-es évek eleje óta helyt adtunk a Stúdió K működésének, újabban a Piccoló Színház kezdte meg évadját. A Bakáts téri játékok 1994-ben indultak. Kezdetben egyhetes időtartamra terveztük, ma már egy hónapig tart. Tavaly a festészeté volt a főszerep. Egy hétfőgőn minden órában más-más galéria nyitott kiállítást.

A színházi produkcióink látogatottsága igen jelentős. 2000-ben a Győri Balett volt a vendégünk, az idei repertoárban is színes a paletta, musical, jazz és operaelőadások várják a nézőket. Kezdetben csak a közel lakók jöttek, ma már sokkal szélesebb a rendezvényeink vonzásköre, kerületen belül és kívül.

– További tervek?  
– Szeptemberben filmfesztivált szervezünk. A festészet és a könyv bemutatkozásának jó eredményei után ennek sikerében is joggal reménykedünk.

– Végezetül egy személyes kérdés. Milyen könyv található most ott-hon az íróasztalán?

– A munkám megköveteli, hogy mostanában elsődlegesen szakirányú irodalmat tanulmányozzak. Ha időm engedné, szívesen forgatnám Updike vagy Hrabal egy-egy kötetét.

Tausz A.





# Királydrámák a József nádor téri bársonyszék körül

## Könyvbemutató beszélgetés Rádai Eszterrel

*Három volt pénzügyminiszter egy könyvbemutatón? Kettő a dedikáló szerző mellett az asztalnál? Nem csoda, ha az olvasók soraálltak annál a pultnál, ahol a rádióműsorai révén jól ismert Rádai Eszter látta el kézjegyével a köteteket. Pénzügyminiszterek reggelire a címe a könyvnek, amelyben Békesi Lászlóval, Bokros Lajossal, Kupa Mihállyal, Medgyessy Péterrel, Rabár Ferenczel, Szabó Ivánnal olvasható egy-egy mélyinterjú.*

– Nehéz volt találkoznia ezekkel az ismert személyiségekkel? Hiszen a hosszú beszélgetésekre nyilvánvalóan több órát kellett rászánniuk az elfoglalt megkérdezetteknek.

– Ez igaz, mégis nagyon szívesen vállalkoztak rá, egyébként, amikor az interjúk készültek, már egyikük sem volt hivatalban. Ez azért fontos, mert így valamennyien megengedhették maguknak, hogy őszintén válaszoljanak. Először Kupa Mihállyal beszélgettem 1997-ben, akkor már a kormánya sem volt hatalmon, nemhogy ő. De – ismétlem – mindegyikük barátságosan fogadott, és könnyen ráállt erre a beszélgetésre, egyedül Bokros Lajossal volt nagyon nehéz zöldágra vergődni. És nemcsak azért, mert Washingtonban dolgozik a Világbanknál, hanem mert kezdetben valamiért nem sikerült őt erre megnyernem. Ha tudtam, hogy Magyarországon van, mindig elrohantam azokra az eseményekre, amelyeken megjelent, ez valahogy mégsem jött össze, gondolom, azért, mert Bokrosnak nem volt kedve a dologhoz. Aztán valamikor 2000 nyarán ígént mondott, és mindjárt ki is tűzött egy időpontot fél évvel későbbre. És akkor hihetetlen részletességgel válaszolt minden kérdésemre, két alkalommal ta-

lálkoztunk, s azt hiszem, több mint tíz óra felvétel készült, míg a többi miniszterrel ennek csak a töredéke.

– A Beszélőben jelentek meg először ezek az interjúk. Az ön ötlete nyomán, vagy a folyóirat felkérésére kezdett bele a sorozatba?

– A folyóiratba már jó ideje is készítettem interjúkat, amikor egyszer megkérdezte tőlem Kiss Ilona, nem volna-e kedvem a pénzügyminiszterekkel beszélgetni. Először kicsit bizonytalankodtam, hiszen valamikor közgazdasági egyetemet végeztem ugyan, de a pénzügyek sosem érdekelték igazán. Persze nem is a szűken vett pénzügyekről kellett beszélgetnünk, hanem a politikáról, a kormányokról, a kormányokon belüli játszmákról és csatákról, mindarról, aminek ezekben az években tanúi voltunk és amit átélünk, mindarról, ami a politikában a rendszerváltás éveiben lejátszódott. És persze benne a különféle titkokról is, a pénzügyminiszterekre – ha már nem ülnek a József nádor téri irodában – nem jellemző a titkolózás.

– Mennyire szerkesztettek a könyv anyagai?

– A Bokros Lajossal készült interjú nagy terjedelme miatt inkább kellett szerkesztenem, a többi beszélgetés gyakorlatilag csonkítás nélkül került a könyvbe. Engem egyébként a

már előbb emlegetett, komoly tétre menő nagy játszmák érdekelték, ahogy a döntések megszülettek, ahogyan az egyik miniszter vagy az egyik vélekedés, vagy az egyik közgazdasági iskola legyőzte a másikat, és viszont. Ezek nagy drámák voltak, királydrámák, igazi ütközetek, nagy csaták, olyan izgalmas történetek, mintha kalandos regényt olvasnánk.

– Mire utal a cím? Talán az Antall-idők legendás sajtóreggelijeire? Vagy a Keresztapa reggelije című festményre? Aztán a keresztapáról már sok mindenre, akár maffiára is lehet asszociálni?

– Nem emlékszem, hogy az Antall-kormány legendás sajtóreggeliket tartott volna. Ha tartott is, én sosem voltam ott vendég. És e hat pénzügyminiszterrel kapcsolatban a maffiára sem gondoltam. Visszaulva a címre: az egyik kiadó azt javasolta, legyen A pénzügyminiszterek reggelije a könyv címe. De már foglalt volt, a médiahajón ilyen címen zajlanak minden évben a Tarnói Gabi, korábban Farkas Zoltán által vezetett beszélgetések. De akkor mi legyen a cím? Nagyon sokat törtük a fejünket, amikor egyszer csak beugrott: Pénzügyminiszterek reggelire. Ez tudniillik annyira mindent jelenthet: nekem például azt, milyen sok pénzügyminisztert fogyasztott el a politika, vagy azt is mondhatnám, miniszterelnökök. De van, aki másképp érti a címet. Előfordult, hogy azt kérdezték tőlem, én fogyasztottam-e el reggelire ezeket a pénzügyminisztereket. Erre nemet mondtam, nem gondolom, hogy őket egy magfajta újságírónak csak úgy, reggelire el lehetne fogyasztani. Még Horn Gyulának sem könnyen sikerült ez, pedig Lengyel László őt rókának mondja. És Antall József is hosszan csatázott Kupa Mihállyal, míg végül kitette a kormányából.

– Akadt kedvence a pénzügyminiszterek között?

– Engem bizonyos szempontból mindegyikük elbűvölt, akadt, akire végül megharagudtam egy kicsit, mert rengeteget bosszantott, de alapjában véve mind a hatukat nagy



figurának tartom, a gyengeségekkel, a gyarláságaikkal együtt. De bevallom, a legkedvesebb nekem Rabár Ferenc volt. Hihetetlenül kedves embernek ismertem meg, bájos, szeretetre méltó, szelíd, ugyanakkor nagyon szellemes és érdekes ember volt.

– A Bokros- vagy a Kupa-interjúban mintha enyhe ellenérzést fedeztem volna fel...

– Pedig Bokrost igen-igen nagyra tartom, mindvégig híve voltam a Bokros-csomagnak, és ma is azt gondolom, az ő programja nélkül ma egész máshol tartanánk. Kupa Mihályt pedig kimondottan kedvelem. Azt akartam azonban, hogy ezek az interjúk érdekesek legyenek, s ezért minden kérdést föl kellett tennem, mindenkit keményen kellett kérdezniem.

– Hadd kérdezze végül én is valami személyes! Mennyiben érinti önt az, hogy nemrégiben újra lett elnöke a Rádiónak?

– Ez természetesen mindannyiunkat érinteni fog, engem talán inkább és másképp, mint másokat, hiszen én voltam az, aki aláírásgyűjtést indítottam a Vasárnapi Újság műsorvezetőjének kinevezése miatt a belpolitikai szerkesztőség élére. Ez a kezdeményezésem nem találkozott a főszerkesztőm rokonszenvével. Most a főszerkesztőm lett az elnököm... De hát majd meglátjuk!

Mátraházi Zsuzsa

# TEMATIKUS ÖSSZEÁLLÍTÁSUNK: KÖZOKTATÁSI TANKÖNYVPIAC

*Könyvhét, 2001. szeptember 6.*

A Könyvhét szeptemberi első számában a közoktatási tankönyvek piacáról rajzolunk képet. Azokról a tankönyvekről, amelyek az általános és középiskolák tanulói számára készültek, és amelyeket a szakoktatásban, illetve a nyelvtanulásban használnak 18 éves korukig a diákok.

Összeállításunk megjelenésének időpontja természetesen nem véletlen: az új iskolaév kezdetén valamilyen módon mindenkit érint az, hogy

- lesz-e elegendő tankönyv határidőre,
- hány kiadónak milyen ajánlatából választhattak a pedagógusok,
- milyen anyagi és technikai gondokkal kell megbirkózniuk a kiadóknak,
- mibe kerül majd mindez a szülőknek?

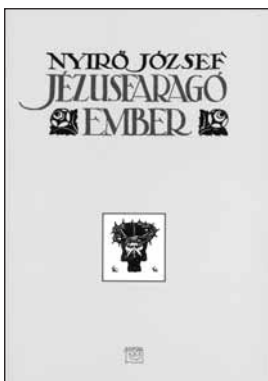
Az időpont adta aktualitáson túl is érdekesnek ígérkezik összeállításunk: a könyvkiadásnak egy speciális területét térképezi föl. Meglehetősen behatárolt, állandó, ám jellegzetes piac ez, amely nem hasonlítható más könyvágak piaci területeihez, hiszen „fogyasztóinak” sajátosságai erősen meghatározzák, a közoktatási intézményrendszer állami irányítói pedig erőteljesen szabályozzák. Éppen napjainkban érdekes változások történtek ezen a területen is, a nagy állami kiadó mellett már régen megjelentek a magánvállalkozások, és most mindnyájan új jogszabályok lehetőségei – és szorításai – között lépnek kínálatukkal a piacra. „Egyenlő pályák, egyenlő esélyek?”

Terveink szerint megszólalnak a közoktatási tankönyvkiadók régi, nagy hagyományú szereplői mellett az újak, a kisebbek is, valamint a Tankönyves Vállalkozók Szövetsége, és természetesen információkat kérünk az Oktatási Minisztériumtól is.

Tematikus számunk kiváló alkalmat jelent a területen működő kiadók számára, hogy megismertessék szerzőiket, újdonságikat, elképzeléseiket, aktuális eseményeiket, tankönyvkiadási stratégiájukat a szélesebb körű szakmai nyilvánossággal.

**KÖNYVHÉT** Hirdetésfelvétel: Könyv Judit, telefon 209-1875, telefon/fax: 466-0703  
Lapzárta: augusztus 23.

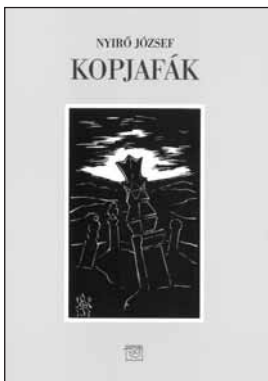
## A KAIROSZ KIADÓ AJÁNLATA



**Nyíró József:**  
**Jézusfaragó ember**

A novelláskötet fegyelmezetten szerkesztett, jól megkomponált, egységes mű. Az 1916 és 1937 között keletkezett elbeszélések érzelmi, hangulati és tartalmi egységet alkotva kiegészítik egymást. A sokak által keresett nevezetes könyv a 2001-es, könyvheti kiadásában tovább bővült.

345 oldal, 2200 Ft



**Nyíró József:**  
**Kopjafák**

A kiadó az idén, az Ünnepi Könyvhéten újraindított életműsorozatban adta ki ezt a novelláskötetet is. Az elbeszélésekben a hössé való növekedésnek új, belső útjai jelennek meg, a magyar nép belső méretei, határai.

2000 Ft

**Hans és Michael Eysenck:**  
**Elmevadászat**

*A megfigyelt lélek*

A népszerűsítő pszichológiában alapműnek számító könyv összefoglalja és értelmezi a szakfogalmakat, valamint részletesen ismerteti néhány klasszikus, több pszichológiai tétel kiindulópontjának tekintett és máshol alig hozzáférhető kísérletet.

397 oldal, 2600 Ft



**Fekete György:**  
**Emberközelen**

*Beszélgetések barátaimmal*

Fekete György beszélgetőpartnerei a magyar szellemi, művészeti élet ismert személyiségei. Megszólal többek között Szokolai Sándor, Bánáti János, Kó Pál, Kozma Vera, Rubik Ernő.

304 oldal, 1800 Ft



**Kairosz Kiadó 1134 Budapest, Apály utca 2. Telefon/fax: 359-9825**

# Balogh Andrással beszélget Nádor Tamás

*Tisztafejű ember. E közhely és egyszerűsítés itt csupán azt jelzi: professzorunk a mifelénk dívó politikai kísérletek és folytonos múltátírások közepette sem felejtette el a történeti egyszerűséget. Ami annyit tesz: bárbogy vélekedjünk arról, ami történt, a történetben is kétszer kettő mindig négy. Így aztán tényeket oszt-szoroz, és szemügyre véve szembesíti őket közeli-távoli adatokkal, történésekkel, tapasztalatokkal. S lett légyen szó hazánk európai integrálódásáról, Közép-Európa képzetéről és valójáról, nemzetről és (nem kontra) globalizációról, vagy akár térségünk és glóbuszunk valószínűsíthető holnapjáról: tudja, hogyan kell számolnia, fontolgatja, mire kell számítanunk. Vizsgál, értelmez, mert meggyőződése: csak így rögzíthető és vázolható történetileg hitelesen és mai érvénnyel ami volt s ami várható. Azon kutatói elképzelés és diplomáciai gyakorlat reményében: hátha nem kell mindig mindent a kályhától kezdeni...*

– Új- és legújabbkori történetünk s külügyeink kutatójaként és nem-egyszer képviselőjeként miként ítéli meg: van-e külpolitikánkban bölcs folytonosság, s mennyiben jellemzi szaggatottság, hektikuság, ügyetlenség, ostobaság?

– Sajnos a 19. század második felében és a 20. században nálunk nem alakult ki az ország, a nemzet reális elhelyezése alkalmas folyamatos gondolkodásmód, világlátás. Pedig ez módot adott volna a lehetőségek fölmérésére, stratégia megfogalmazására. Ennek egyik fő oka a valós és vélt állandó szuverenitáshiány, vagy önállóságunk gyöngeségének érzete. Ez még a kiegyezést követő prosperálás időszakát is jellemezte: a magyarság legtöbb közszereplője és közvéleménye úgy érezte, hogy a nemzet mozgásteret szűk, érdekérvényesítési lehetősége korlátozott. E frusztráció maga is gátlóan hatott, hiszen később kiderült: a vélt-nél jóval nagyobb lehetőségek adódtak volna, ám ez a kortársakban nem tudatosodott. Így nem is éltek velük. Az első világháború, Trianon pedig nemcsak területi, népességi, gazdasági értelemben hatott brutálisan, hanem a magyarságot lelkileg is megnyomorította. Nem kis részt úgy, hogy erősítette a hiedelmet: vereségek sorozata a magyar történe-

lem. S a feldarabolás realitásán túl ez a sztereotípa hatott a külpolitikai szemléletre is: a korábbiaknál is befelé fordulóbbá váltak közszereplőink, politikusaink. S a két világháború közti időben – amikor pedig a legnagyobb szükség lett volna rá – a modern látásmód, a nem csupán helyi, hanem a globális megítélésre, egybevetésre is képes gondolkodás teljesen háttérbe szorult. A második világháború szörnyű katalizmája csak erősítette a traumát. Mindebben, meggyőződésem szerint, nagy szerepe volt a tudatlanságnak, a világ fő folyamatairól való ismeretek hiányának. A magyar politikai elit – a nemzeti identitást féltve – szinte hivalkodott azzal, hogy minderre nem fordít túl sok figyelmet. Ez is jelentős mértékben közrejátszott abban, hogy a politikai élet legbefolyásosabb tagjai nem tudták fölmérni a valóságos erőviszonyokat. Az angolszász világot éppúgy nem ismerték, ahogyan a bennünket körülvevő szláv világot s a szovjet birodalmat. A világ folyamatainak reális vizsgálatát afféle kozmopolita ármánykodásnak minősítették. Ma már tudjuk, hogy ez mennyire ön- és közveszélyes ostobaság volt.

– Sokan úgy vélték: a második világháborúban ugyan katasztro-

fális vereséget szenvedtünk, ám egy „haladó” nagyhatalom védőszárnyai alatt talpra állhatunk. Az újjáépítés mítosza még most is eleven...

– Elszigeteltségünk akkor még nagyobb lett, hiszen Magyarország olyan hatalom megszállása alá került, amely nem tartozott a gazdasági, tudományos-technológiai fejlődés élvonalába, és hát a demokratikus intézmények fejlesztésében sem jeleskedett. A hidegháború elszigetelő hatása pedig köztudomásúlag nagymértékben gátolta a szabad mozgást, az információáramlást. Némi oldódás a hatvanas évek közepétől, valamelyes tájékozódási lehetőség a hetvenes-nyolcvanas évektől adódott. Ám a gondolkodás megannyi béklyója, a társadalmi tudat beszűkültsége nem adott módot elégséges egyetemes történeti és jelenkori nemzetközi ismeretre, külpolitikai kitekintésre. Pedig a miénkhez hasonló kis ország Európa közepén nem izolálódhat, létszükséglete, hogy szerves része legyen szűkebb-tágabb környezetének. Külpolitikánk azonban így sokáig külsőleg vezérelt, ugyanakkor bezárkózó, s ekképpen provinciális maradt.

– Mostanában viszont jó ideje módfelett elégedettek vagyunk külpolitikai tájékozódásunkkal és nemzetközi térérzékünkkel. A formális EU-csatlakozáson túl milyen esélyeink vannak arra, hogy valóságos európai integrálódásunk végbemenjen?

– Ez ügyben sok a közhely, az általánosság, a pontatlanság. Hiszen földrajzi értelemben természetesen eleve Európában vagyunk. Egyes intézményekhez már csatlakoztunk, másokhoz még nem. Az EU hamarosan tagjai közé fogad. Gazdaságilag is jelentős mértékben integrálódunk már, hiszen külkereskedelmünk több mint hetven százaléka irányul uniós országokba. (Megjegyzem: csaknem fele már a nyolcvanas években oda ment.) És a volt szocialista országok közül relatíve Magyarország a legnagyobb tőkeimportőr. Kultúrában, tudományban pedig – különböző

megszorítások, kiterők ellenére – folyamatosan élnek itt az európai tradíciók. Magyarország tehát lényegében már ma is integrált országnak tekinthető. Más kérdés, hogy ugyanakkor súlyos társadalmi és regionális gondokkal küszködünk. Miközben bizonyos rétegek immáron ugyanabban a vérkeringésben élnek, mint nyugati társaik, társadalmunk jelentős hányada ebből kimaradt. Mondhatom így is: erős a horizontális, illetve vertikális leszakadás, hiszen számos társadalmi csoport, illetve régió valószínűleg az uniós csatlakozás után is jó ideig nem vesz részt a felzárkózási folyamatban. Egészében véve mégsem vagyok pesszimista: külső segítséggel, megfelelő elosztással föl lehet lépni e részleges leszakadás ellenében. S így fokról fokra sokrétűbbé és tágulóbbá válhat az integráció.

– Ismeretes: ön volt már indiai nagykövet, tanított több külföldi – köztük fejlődő világbeli – egyetemen, s kutatásainak is egyik tárgya e távoli világ. Milyen tudományos, netán gyakorlati hozammal járt mindez? Mit látni messziről élesebben?

– Kutatóként, vendégtanárként, diplomataként Ázsia és Afrika több országában valóban hosszabb-rövidebb időt töltöttem. És sok minden csakugyan markánsan kirajzolódott számomra abból a távlatból. A nemzeti identitás kérdéseit a maguk tiszta formájában tanulmányozhattam az elmaradott országokban. Indiában például még erőteljesebben vetődnek föl a nemzet, a nyelv és a vallás összefüggései, mint térségünkben. S ugyanígy a kisebbségi kérdések. Mindezekre ott százsámra találni példát, s ezek mindegyikének megvan a sajátossága. A globalizáció és a nemzeti szuverenitás kérdése a harmadik világban szintén élesen megfogalmazódik, és jelentős szellemi erőket fordítanak ennek értelmezésére, kezelésére. Megannyi tanulságos példát láttam tehát, és számos következtetés levonására kaptam alkalmat az Európán kívüli világban. Jó lenne valóban hasznosítani őket.

**A**z igazgyöngyöt csak a sebzett lélek izzadhatja ki, szülheti meg kínban, vérben, megaláztatásban, gyötrelemben.

Két hete azt ígértem, rátérek Szécsi Magda másik elbeszéléseire is, amely a Szia, Frici! című kötetben található. Gyöngy a címe, és önéletrajznak látszik. A szerző gyerek-kora (ha ezt a permanens pokoljárását gyerekkornak lehet nevezni).

Egy szívszorító történet a gyerekkorról minden érettségizett, írásképes emberből kijön. A kérdés, tudja-e folytatni, van-e több mondanivalója is annál, hogy íme, ez vagyok én. „Így jöttem.” Szécsi Magda szerencsére nem önéletrajssal kezdte, előbb meséket írt, aztán remekbe sikerült kisregényt egy proliház lakóiról, nála nem merül föl ez a kérdés. Biztos, hogy a sorsa tetta művésszé (mindenkit a sorsa tesz művésszé, ha ennek nincs genetikai akadálya), Szécsi Magdának azért van joga önmagáról írni, mert már bebizonyította, hogy másról is hozott üzenetet.

És ennek a vetületében alapmű a Gyöngy, innen kezdve már az sem fontos, hogy valóban önéletrajzi dokumentum-e, vagy fikció. Egy picit lány hányattatása az állatnál is alacsonyabb rendű felnőttek között, minden meghatottság, minden meg-

hatni akarás, könnyzacskókat ingerlő önsajnálát nélkül. És minden sértettség, bosszúvágy nélkül, pedig több ezer oka volna rá, hogy prófétai

ról vagy nem vesz tudomást, vagy tudatosan dobja félre, lép rajta keresztül.

A kezdés döbbenete, és a torokszorító befejezés szomorú-

## Kertész Ákos Hogyan terem az igazgyöngy?

átkokat dörögjön azokra, akik tették, hogy ezt a néma poklot kellett ennek a csöpp lánykának megjárnia.

Már mondtam, és a Gyöngyre is érvényes, hogy Szécsi Magda nagyon tud indítani, és nagyon tud befejezni. Iszonyat indítja két éves korában a történetet, és egy iszonyat zárja tizenhárom éves korában a gyerekkorát; a legnagyobb bűn, amit fölnőtt gyerek ellen elkövethet: nem veszi észre, hogy gyerek. Állatnál ez nem fordulhat elő. Van nagyragadozó, amely megeszi más hímnek a kölykét, de ez evolúciós ösztön: azért teszi, hogy a saját génjeit örökítse. De minden emlős állat tudja, hogy a fajtájabeli kölyökállat sérthetetlen. Csak az ember nem tudja. Mert a Homo Sapiensnek nincsenek ösztönei, csak morálja van, mely-

sága között a szörnyűségek megszerkesztetlen zuhataga, minden borzalom, ami egy gyerekkel megtörténhet. Lehet, hogy van az iszonyatnak egy olyan foka, ami már nem bírja el a szerkesztést, én azonban azt hiszem, az új magyar irodalomnak ez a gyöngyszeme még fényesebben ragyogna, ha a szerző több figyelmet szentelt volna rá, hogy a történetnek íve legyen.

Tudom mint pályatárs, hogy az elbeszélőnek meg kell teremnie saját mesélő pozícióját. Szécsi Magda ezért kezdi a Gyöngyöt úgy, mint egy levelet vagy vallomást: „Kedves Zsé!” De miután az író megtalálta a pozícióját, ebből következően a hangját, el kell felejtene Zsét. Kihúzni az anyagból mindent, ami rá vonatkozott, mert az már ballaszt a történeten. Zsét nem lehet bemutatni; néhány ho-

mályos célzás csak zavar. Zsé arca a kislány képzetében terem, szabályosan, akár a Jung által leírt archetípus, férfi imágó. És csodák csodája, megleli az életben, de a valóságos Zsé nem szereti. Keresztülnéz rajta. Így hát méltatlanná lesz arra, hogy a főhős neki mesélje el élete legintimebb titkait. Az olvasó más. „Nem mondhatom el senkinek, elmondom hát mindenkinek...” – ahogy Karinthy megfogalmazta.

Hogy Nusi néni, ez a horror szörnyeteg az egyetlen, akit a kislány szeretni bír: már maga sírnivaló. Az állami gondozás intézményének ember alatti lényei tizenhárom évig nem veszik észre, hogy ez a kislány nem bír megszólalni. Mert nincs kihez és nincs miért. Maximum macacsságnak tekintik, amiért pofon jár.

Ezek a hímnemű elmebeteg a szexualitását már gyerekkorában tönkreteszik, de épp ezzel a legszínesebb, legizőbb, legegészségesebb és leg-humánusabb szerelmi képzetet csiholják elő a kislány lelkéből, mely aztán a meséi szimbolikájában rögzül. (Mert a roma, bármit tegyen is, azt nagyon csinálja. Ha gyászol, nagyon gyászol, ha szeret, nagyon szeret.)

Mindennek ára van, de a legnagyobb árat a kiszolgáltatott szegényember fizeti meg mindent.

## Gulyás Réka könyve Pusztaromantika a német filmekben...

■ A hangosfilm hőskorszakába kalauzolja az olvasókat Gulyás Réka közelmúltban napvilágot látott kötete, a „Von der Puszta will ich traumen...” Az 1929 és 1939 közötti német mozialkotásokban fellelhető magyarsághoz nyomaiba eredő „A pusztáról akarok álmodozni...” című könyv értéssel és szeretettel mutatja be a nagy gazdasági világválságtól a második világháborúig tartó évtized magyar vonatkozású

produkcióit. A fotókkal, újságcikkkel, kordokumentumokkal bőségesen illusztrált, másfélszáz oldalas Gulyás-kötet a német filmgyártásban hajdan aktív honfitársainknak is emléket állít. A rendezők közül többek közt Korda Sándor, Moholy-Nagy László és Metzner Ernő dolgozott Németországban, míg Balázs Béla, Vajda László és még néhány neves szerző forgatókönyvíróként járult hozzá a

celluloidmesék sikeréhez. A most 34 esztendő, a német fővárosban színház- és filmtudományt, valamint művészet-történetet tanult – hamarosan doktoráló Gulyás Réka különösen nagy teret szentelt a magyar mozicsillagok felidézésének. (Ezen régi sztárok arcát az elmúlt esztendőben több kiállításon is megismerhette már a közönség hazánk berlini kulturális intézetében, a Collegium Hungaricum-ban...) A romantikus könyvben lapozgatva Bárony Rózsától Lia de Putty-ig és Röck Marikától Halmay Tiborig, Szöke Szakállig rengeteg remek, hajdan imádott színművész pályafutása, illetve annak a Horthy-korszakhoz kapcsolo-

ló epizódja elevenedik meg. Az Innsbrucki Egyetem gondozásában németül megjelent kiváló szakkönyv folytatásán már dolgozik Gulyás Réka – jó lenne, ha a magyarul olvasó publikum is mihamarabb kézbe vehetné!

Mogyorósi Géza – Berlin





# A „náci vállalkozás” üzemeltetője

■ Nem nagyon szoktunk belegondolni, hogy Hitler tulajdonképpen nem más, mint a szélsőjobbaldaliság – ad absurdum. Attól, hogy meghalt, s tudjuk, mit hagyott maga után, hajlamosak vagyunk őt csakis történelmi figurának tekinteni – holott (már csak a Hitler-redivivussal szívoán, folyamatosan kísérletező mai jobboldal okán is) politikai jelenségként kellene foglalkoznunk vele. Egy kis létszámú párt vezéréként, aki törvényes úton – parlamentárisan! – jutott a hatalomhoz, választások útján, egy demokráciában, lépésről lépésre erősödve, komoly tömegbázzissal a háta mögött... Igen, ha így valahogy néznénk a Hitler-jelenséget, nem tűnne olyan távolinak, extravagánsnak, nem hinnénk, hogy az útja megismételhetetlen. És jó is lenne, ha leszoknánk róla, hogy másképp gondoljunk rá, mert teszem azt a holocaust relativizálása is, a sztálini terror és a náci terror számszerű összevetésének erőltetése is mind ugyanazt a célt szolgálja: apránként, fokozatosan ismét szalonképessé tenni, amit a szélsőjobbaldal – ad absurdum: Hitler – képviselt a világban. Latolgassuk, hogy nem volt-e mégiscsak némi jogosultsága az antiszemitizmusnak, az erőszak kultusznak, az erős kézben összpontosuló hatalom elvének, a faji megkülönböztetésnek, a nemzetek alsó- illetve felsőbbrendű kategóriákba sorolásának és így tovább... Zajlik ez bizony évek óta, nálunk is. Hitler alakja – főképp azon generációk szemében, amelyeknek közvetlenül tapasztalásuk már nem lehetett afelől, hogy valójában mit is jelentett ez a szélsőjobbaldali ideológia a maga megvalósult formájában – kezd módosulni, egyben-másban már piedesztálra is állítják, fölmentik, „emberivé” színezik, addig-addig árnyalják, amíg valóságos tartalma elvész és megszűnnek – mintha merőben csak „előítéletek” lettek volna – a Hitler figurájához tapadó negatív reflexeink. Mit lehet ez el-

len tenni? A betiltás, a dokumentumok eldugdosása, az agyonmagyarázás – ez már kiderült! – nem segít. A legtöbb, amiben bízhatunk: a józan ész, a természetes irtózás, a normális emberi ösztönök működésbe lépése, ha szembesülnek azzal, ami Hitler valójában volt.

Ezért is tölt el bizakodással, hogy az Ármádia Kiadó megjelentette Hitlernek a vezéri főhadiszálláson, 1941 és 1944 között elhangzott monológjait, melyeket ugyan „Asztali beszélgetések” címre keresztelt a fordító, de sebjaj, a vak is látja, hogy itt aztán semmi olyan nincs, ami a beszélgetésre, diskurzusra, párbeszédre még csak hasonlítana is. Egy kényszeres elme szóömlenyei ezek a „munka” szünetében, melyeket Martin Bormann és szárnysegédje, Heinrich Heim jegyeztek fel közvetlenül elhangzásuk után. Ami izgalmas bennük: hogy Hitlernek nem kellett mások közbevetéseitől, reflexióitól tartania, partnere nem lévén, nem volt – számára legalábbis – zavaró tényező; nem feszélyezte udvariassági kötelezettség, nem kellett szavait valamely cél felé kormányoznia, beszélhetett olyan csapongva, csakis ön maga által ismert asszociációkra hagyatkozva, ahogy jólesett. Elengedhette magát, nem volt ki előtt és mit tettetnie. Tehát: az a Hitler, aki ezeket a monológokat elmondta, kivételesen őszinte volt. Engem épp ezért nem is igen izgatott más ebben a kötetben, mint az, hogy tetten érjem, mit mond ő mindarról, amikről eddig csak mások róla papírra vetett állításait ismertük. Azt hiszem, ezt a könyvet kellene – minden más helyett – kötelező olvasmányá tenni: akinek ezek után Hitlerrel kapcsolatban illúziói maradnak, vagy továbbra is idealizálná alakját, azzal tényleg nincs mit kezdeni, az potenciális (vagy már megrögzött) nemzetiszocialista. Idézni fogok hát nyakra-főre, sajnos, még így sem annyit, mint amennyit lehetne és kellene.

„A bolsevizmust ki kell irtani” (1941. július 5.). Figyelem: az ige a fontos, Hitler egyik leggyakrabban használt szava a „kiirtani”. Ezzel szemben miben bízik? „Ha a nemzetiszocializmus MÁR ELÉG SOK IDEJE lesz uralmon, az emberek mást már elképzelni se tudnak”. Stimmel – utódai is valami effélében reménykednek. Most jön egy rögeszme: „Az emberiséget sújtó legnagyobb csapás a kereszténység: a bolsevizmus a kereszténység zabigyeréke, mindkettő zsidó találmány” (1941. július 11.). Erre örökösen visszatér. S lám, a pápát miért és hogyan kímélné meg, miközben az egyházat is „kiirtaná”? „A Szentatyát nem téríthetem meg: ha valaki ekkora vállalkozást üzemeltet, nem mondhatom neki, hogy adj a föl, hiszen abból él!” Nézzük, mit gondol más népekről? „A szláv született rab-szolga-tömeg, amely gazda után kiált, a kérdés csak az, ki az úr” (1941. szeptember 17.). „Széles tömegeiben a magyar épp oly lusta, mint az orosz, a sztyeppék született lovasa” (ugyanakkor). És 1942. január 4-éről 5-ére virradóra: „A magyarok kolosszálisan csüngenek rajtunk. TÖLTÉLKNEK, stb. mégiscsak jól használhatók”. Azt ne higgyük, hogy ez a hang csak nekünk szól. „Svájc nem egyéb, mint kelevény Európa testén, egyszerűen nem lehet eltűnni!” És ugyanakkor, 1942. augusztus 26-án: „Olyan tetű államot, mint Svédország, el kell söpörni!” Egy sajátos szempont a KZ-lágerek hasznosságáról: „A valuta állandóságának alapjává a koncentrációs tábor kell tenni: csak akkor marad meg a pénz értéke, ha mindenkit elkapunk, aki többet mer követelni!” (1941. október 15.). Más országok városait illetően: „Semmit se fogok érezni, ha a FÖLDDEL TESZEM EGYENLŐVÉ Kijevet, Moszkvát és Pétervárt”. (1941. október 17.). „Olyan bombatámadás, amilyent mi London ellen intéztünk, New Yorkra pusztító hatású, katasztrófa lenne! El sem lehetne takarítani a romokat! Légmentes pincéket ott nem lehet építeni!” (1942. augusztus 28.). Más népek vezetőiről: „A minap alaposan ki-

hantam Roosevelt ellen, az az ember tényleg gyengeelméjű” (1942. január 4.). Churchillről: „Az az ember elmebeteg!” (1942. január 7.). Sztálin: „Az a Sztálin egyrészt bestia, másrészt viszont óriás. A szociális kérdések mit sem érdeklik őt. Megdöglesti az embereket vállvonogatás nélkül”. És mi az, ami jó? „Jó, ha előttünk jár a hír, hogy kiirtjuk a zsidókat” (1941. október 25.). És: „Újjáírjuk a történelmet, faji szempontból” (ugyanakkor). Ki gyújtotta fel Rómát? „Néro sose gyújtotta fel, azt a keresztény-bolsevisták tették!” Lám, tényleg „újjáírja” a történelmet... A maga módján nagyon is következetes. „A magyar államban ott a parlament – ez elviselhetetlen a számunkra” – mondja 1942. január 18-án. De miért? Mert általában is az a véleménye: „Demokratikus berendezkedéssel nem lehet megtartani azt, amit az ember valamikor erőszakkal szerzett meg” (1942. március 3.). Ezt akár a mi új-konzervatívjaink is elmondhatnák... Az is kiderül, hogy ad rá, „jó embernek” tartásák. Íme véleménye a gyilkolásról: „Nem tudom megérteni, miként lehet élvezetből lövöldözni. Meggyilkolni egy szarvast és azt frázissokkal indokolni” (1942. szeptember 2.). Más a helyzet per sze, ha nem állatokról van szó: „Százmillió szlávot fel fogunk szívni vagy elüldözünk. Aki itt gyámolításról beszél, azt rögtön koncentrációs táborba kell zárni!” (1942. augusztus 6.). Lefegyverző a nyíltsága, ahogyan a káderek kérdéséről beszél: „Szükségem van brutális természetekre, akiknek egészséges, természetes HAJLAMUK VAN A BRUTALITÁS, az akaratérő primitív megnyilvánulása iránt...” (1941. november 2.).

Nem én mondtam.

Adolf Hitler:  
Asztali beszélgetések  
Ármádia Könyvkiadó, Bp. 2001.  
442 oldal, 2460 Ft



# Írófaggató

Nádra Valéria megkérdezte

## Pozsgai Zsoltot

*Pozsgai Zsolt író (1960), iskolai elvégzése után mentőápoló, népművelő, bárénekes, asszisztens a pécsi, székesfehérvári, illetve a Kecskeméti Színházban, később a Pannonia, illetve a Pátria Könyvkiadókat vezeti. 1994 óta a Madách Színház dramaturgia. Első bemutatójára 1987-ben került sor. 1992-ben Szép Ernő-díjat, 1996-ban a berlini európai drámafesztivál díját kapta. Idén jelent meg a Tas Kiadó gondozásában, Szeretek, színház címmel, tizenegy drámájának szövegét tartalmazó, első könyve.*

– „Az is bolond, aki poétává lesz Magyarországon” – írta egykor Csokonai. Hozzátehetnék, hogy még bolondabb, aki drámaíróvá lesz... Az Ön véleménye is ilyesforma lehet, miként az Katona Józsefet középontjába állító, Szeretek, színház című darabjából kiderül. Hogyan lett Önből mégis drámaíró?

– Rögtön az elején egy lényeges kérdésre tapintott, azt mondja, Katona József figurájában az említett darabban én megfogalmaztam a véleményemet valamiről. Ez nem így van. Katonának sok baja volt korával, szülővárosával, a színházzal, szerelmeivel – az ő sorsa nem az én véleményem a mai korszakról. Katonáról akartam darabot írni – ennyi és nem több a szándék. Ebben különböznek a drámáim általában a kortárs szerzők műveitől, akik minden témát csak ürügynek tekintenek, hogy világgá kiáltsák fájdalmukat. Persze, nem lehet fájdalom nélkül tragédiát, vagy valami humán-öröm nélkül komédiát írni – nem terhelem a nézőt, a színészt az egyéni nyavalyáimmal. És így lettem drámaíró is, bár el sem tudtam képzelni, mi mást tehetnék. Gyerekkoromban már színházi csoportokat szerveztem, Pécsen, a szülővárosomban több amatőr színházban dolgoztam, írtam, rendeztem. Én nem elhatároztam az ELTE magyar szakán, hogy máától darabot írok, mert az jól áll az intellektusomhoz – belőlem a színházi munka, a színészek szeretete kihozta az író. Nekik kezdtem el írni. És ma sem teszek mást.

– Horatio című drámája írásakor mindössze 26 éves volt. A darab politikai áthallásai annyira illúziótlanok, hogy a mű most, tizenöt évvel később ugyanolyan frissnek hat, mint megírásakor, vagyis a rendszerváltás előtt. Az is elképesztő, hogy 1988-ban, Zalaegerszegen bemutatják. Honnan volt Önben ez a meglepő politikai tisztánlátás?

– A Horatio megírása idején katona voltam, az élet-kaland újabb állomásaként vadászrepülő-irányító Taszáron, negyven méterrel a föld alatt, állandó szolgálatban. A darabot a légtérfigyelő asztalon írtam, éjjel. Ezért is telt el az én pályámon „szokatlanul hosszú idő” a megírás és a színházra kerülés között – előbb le kellett szerelnem. Lá-

zadás volt ez a darab, ahogy egész színházi működésem. Itt sem politizálni akartam. Érdekelt, mi lesz a Hamlet két túlélőjével. Persze, hogy „rendszerellenes” darab született, a téma maga olyan volt – egy kis ország kiegyezni szándékozó értelmisége, Horatio, és a „nagy testvér” képviselője, Fortinbras. Tömörly Péter rendező még rá is rakott egy lapáttal, Szép Fülöp megjelenésekor vadászrepülőök zúgtak el a nézők fölött, teljesen nyilvánvaló volt minden. Zalaegerszegen mutatták be a darabot, azért, mert oda küldtem el, Tömörlynek, akivel még Kecskeméten barátkoztam meg. Ő megrendezte, sikerre vitték a nagyszerű színészek, majd Tömörly elment Németországba, színházi vezetőnek. A kérdés második részéhez: a politikai tisztánlátás nem érdelem, a korosztályom sajátja volt. Azé a korosztályé, mely hallgatélagosan mindig is tudta, hogy egy hazug rendszerben él, de nem véres terror alatt. Készen kaptuk a társadalmi helyzetet, és azt is, hogy tevételesen nehéz rajta változtatni – ráadásul láttuk, hogy örli föl az idő.

– Eddig fantasztikusan vette az akadályokat. Lehetséges, hogy Ön nem így érzi, de drámaírói pályafutása a külső szemlélő számára igazi sikeres pályának tűnik, ha pusztán azt tekintjük is, hogy a legtöbb darabja színpadra került. Minek tulajdonítja ezt?

– Valóban, szinte minden darab színházra került, és ami még nem, azok is útban vannak... ritkán írtam csak úgy, a „levegőbe” darabot. Megszerettem egy színházi közösséget, egy színészt, egy színészcsapatot, és írtam nekik valamit. Székelyi József el akarta játszani a Viaszmadár című darabomban az egyik szerepet – elvitte az igazgatónak a darabot, Kerényi megkedvelte a munkáimat, és attól kezdve minden évben volt ott bemutatóm. Mikó Istvánnal barátságba kerültünk, dolgoztunk együtt, születtek darabok a társulatainak, születnek ma is. És ahogy egyre több színházi barátom lett, színész, vagy igazgató, úgy lett egyre több feladatom – feladat, és nem munka!

– Drámakötétét olvasva felvillanyozóan hat, hogy milyen sokféle szerkezetű, típusú darabban próbálkozik: nem lehet egyiket „kitalálni” a másiktól. De mégis, melyik forma, milyen hang szívén a legkedvesebbje?

– Melyik forma? A legkedvesebb, amiből itt csak egy van: a verses tragédia. Szeretek versben írni, még akkor is, ha ez idejétmúltnak tűnik. Szeretek a verssel visszatérni a dráma gyökereihez. Szeretem a történelmi darabokat, mert szenvedélyesen érdekel a múlt, a magyar múlt, és minden, ami hozzá kötődik. Akkor is, ha ma ezt divat félreérteni, félremagyarázni. Nem az én találmányom, hogy a darabjaim általában tragikomédiák – ez a kor ilyen. A tra-



gédiát nem lehet nevetés nélkül nézni, a komédiát nem lehet sírás nélkül megérteni.

– Szerző létére időnként rendez is. Mennyit változik az írott darab a színházra kerüléséig? Mennyit tanul egy-egy előadásból, mint drámaíró?

– Akkor törekszem a darabjaim rendezésére, ha nem találok olyan rendezőt, aki az írott anyaghoz hűen viszi színházra a darabot. Ez a mai rendezőcentrikus színházi világban nem egyszerű. Én tudomásul veszem, hogy a rendezés is művészet (olykor valóban az), de nem hagyom eluralkodni a darabjaimon. Ebből sok sértődés van, jajgatás. De nem érdekel. A színházi munkában a színész érdekel és a közönség. Ha közönségünk nem közvetítő akar lenni a rendező, hanem önmegvalósító, akkor magam rendezek. Nem látom szükségét annak, hogy átértelmezzék, amit írtam. És amíg gyakorolhatom darabjaim felett ezt a „jogot”, ez így is lesz. Ráadásul a mai színházi rendezői gárda nem olyan fényes, hogy ezért bármiféle rossz érzésem kell legyen.

– Eddigi élete hemzseg a váratlan fordulatoktól. Igazán nem nevezhető szokványos pályafutásnak. Most, hogy ez az összegzésre alkalmas drámakötet megjelent, milyen meglepetéseket tartogat közönségének? Mik a tervei?

– A meglepetés, ha lesz, nekem is az. Ahogy végigolvastam korrektúrában ezeket a darabokat, úgy éreztem, mutatnak valami felé. Különböző, és együtt is. Mintha ezek mind, mind előtanulmányok lennének később megírandó művekhez, amikről már van halvány elképzelésem, de amikről beszélni tilos. Valóban boldog lehetek. Családi életem boldogsága mellett megvan a szakmai boldogságom is. Tavalyi grazi bemutatóm felvetette a gondolatot: olyan darabokat írok már, amelyek nem köthetőek egy nemzethez, egy kisebb népcsoporthoz. Megpróbálok sokakhoz szólni. Németországban egy neves ügynökséggel szerződtem, fordítják a munkáimat, az elmúlt évben sokat utaztam, hívtak valami, valami kilépés a nyelvi közegből, úgy, hogy közben szolgáljam azt. Miközben megpróbálok mindent megtenni, hogy a nemzeti identitás megmaradjon, az értékeinket megőrizzük – igyekszem eurokonform lenni. És ez már önmagában dráma. Szenvédeyes, színházi dialógus – önmagammal.

# Tarján Tamás félcédulái

■ Régen valóban olyan polcon tartottam az új és az elolvasandó köteteket, amely – az íróasztalomhoz képest – szemmagasságban volt. Így, ha dolgoztam, ez a zsilip mindig figyelmeztette a tekintetemet, mely könyvek szeretnének végre besorolódni szigorú ábécéjű „igazi” könyvtáram polgárai közé, vagy legalább elvillamosozni az antikváriumba, hogy nálam érdemesebb, értékesebb gazdát találjanak. Olvasónaplóim – filológusi céduláskáim, széljegyzeteim – alapján egykor írtam is Szemmagasságban című „minikritikai” sorozatokat (például a Palócföldbe. E lap a minap tudatta országgal-világgal ígértes újjászerveződését). Az olvasandók azóta máshová költöztek, de ha leülök hozzájuk (és leülök), most is szemmagasságban találom a húsz, harminc, negyven – még fel nem lapozott – kiadványt. S íme, ígérkezik ismét egy Szemmagasságban is. Ünnepi könyvheti visszamerengésem hozta rám az örömteli bajt: ennek alapján ajánlotta a Könyvhét szerkesztője a rendszeres, szemléző-tallózó megszólalás lehetőségét, s mindjárt hozzá az alcimet is. Ne bírálatokra, könyvismertetésekre számíton tehát a Tisztelt Olvasó, hanem fél cédulákra, jegyzeteim, céduláim tartalmának legjobb esetben is csak a felére. Olyan kritikai rövidműfajra, melyben néha a szubjektivitás is megköveteli a magát. Félcédulákra.

Ha „címert” keresek a sorozatnak, akkor Kukorelly Endre Kicsit majd kevesebbet járkalok című, s utolsónak (dedikációja szerint: „tényleg utolsónak”) mondott verseskötete kínálkozik. Abból is a nyitó darab, a Mémoires – Hekerle Lászlónak. Tizenöt éve, 1986. július 1-jén ragadta el a fátum Kukorelly barátját, az én tanítványomat, diákból cimborává, cimborából ellenlábassá, ellenlábassából kitűnő kollégává lett felebarátomat, Hekerlét, aki még harmincéves sem volt. Nyugodjék békében. (Egyszer majd megírom, páratlanul ronda kézírásának mi szerepe volt abban, hogy

ez a sugárzóan és kellemetlenül tehetséges fiatalember egyáltalán bekerült a bölcsészkarra.) A Mémoires is egy kissé – az 1986-os kötetének címével szólva – Manière KE-nél, de a viszonylag és az ez nála is kurzív) aligha kulcszavakat lefegyverző grammatikai és tapasztalati biztonsággal helyezi el hatsoros strófaiban, visszavisszatérően. A rímet a szakaszok első és ötödik soraiba lopja. Ha máshova is, akkor az viszonylag aligha rím; bár. Nem idézek, mert mindegyik fragmentum kiragadhatatlan, s önmagában egyik sem árulja el, a „Két kislány üvöltöz az utcán” (mégis idézek) kezdésből a „Viszonylag furcsa, mint minden divat” során át (is) miként lesz a lébeli hazatérés HL-nek is átszóló költeménye ez a bandukolás, ez a kukorellybandikolás. Az egész vers (elő)vigyázatos beszédre int (szkeptikusra?).

(Fél)céduláim sziszegnek, hogy írjak rendesen Kukorellyről, de Szilágyi Ákos épp most írt a július–augusztusi Kritikába a szerző korábbi (ugyancsak a Jelenkornál közreadott) könyvéről, a Romról, s amit remekül összeírt, azzal egy időre szét is írta a Kukorellyről-írást. (Mutatóba: „A taccs viszont benne van a Romban. Már mint az irodaromban. Mert hát a Szovjet-ónió története nem egyéb, mint irodarom. Bevezetés a szépirodaromba. Romológia. A Romról beszélni öröm. Sőt, „orom” stb.). Felütöm tehát a Humorlexikont (Tarsoly Kiadó), melyben Kukorelly és Szilágyi is címszó (sőt még magam is, Reményi József Tamással, mint paródiáírók. Benne lenni: elég ok cédula helyett csak fél cédulára). A Kaposy Miklós főszerkesztésében, főként Szalay Károly és Szalay Kristóf közreműködésével íródott lexikon – mely a humor játszóhelyei, A humor műhelyei és A humor szótára című enciklopédikus fejezeteket is tartalmaz a személyi rész után – remek elgondolású, de felemásan és sietősen megalkotott munka. Kaposy és Szalay az Előszóban ezt nem is kendőzik, s kéri az olvasó

korrigáló, kiegészítő segítségét. Nos, tudva és értve, hogy már az is problematikus: ki és mi volt „humoros” a 20. századi magyar művészetben, egy-két észrevételt máris teszek (megismételve: az elgondolás elsőrangú, a szócikkek köre jobbára szakszerű, a bemutatás találó és tárgyilagos, a szubjektív elemek ebben a közegben kevéssé zavaróak, a források kezelése a nem kevés elírás ellenére szakszerű, a kézikönyv nélkülözhetetlen). Tandori Dezső, Petri György, Orbán János Dénes, Kovács András Ferenc, Varró Dániel és más literátorok kifejtése a bekerültek egy részének ottlétét teszi nevetségessé! Schéner Mihály nélkül lehet beszélni a modern magyar képzőművészet humoráról? Kirekeszthetők-e oly logikátlanul a filmrendezők, televíziósok, részben a komikus színészek, mint itt történik?! Kabos Gyula „fénykép lábjegyzet” valahol hátul, A tizedes meg a többiek rendező Keleti Márton helyett érzük be Cserépy Arzénnel, Vitray Tamásról, Szemadám Györgyről mi is feledkezzünk el? A zene mehet mindeztől és Vujicsics Tihamérostul a sülyesztöbe? Mindez nem egyszerű javítás kérdése, hanem a majdani második kiadás koncepcionális része. Az korrigálható, hogy a festő Kovács Tamás sajnos már elhunyt, Garai Gábor nem 1932-ben és nem Migléspatakon született (ez az adat maga vicc), Benjámín László nevét íróársak nem írhatnák rosszul, a szócikk-Végh Gusztáv és a fénykép-Végh Gusztáv két külön személy, egy csomó név, álnév, díj, évszám téves. – De, mondom, a Humorlexikon ebben a szakmailag olykor kacagtató megformálásában is érdemdús, úttörő vállalkozás.

Kukorelly Endre válogatta – Ilia Mihály, Margócsy István, Mészáros Sándor, Réz Pál társaságában – a Ment-e a könyvek által a világ elebb? című versantológiát. Sajtó alá rendezője, előszóírója: Kovács Ida muzeológus. Olyan gyönyörű a kötet, mint kiadójának, a Petőfi Irodalmi Múzeumnak a legfrissebb kiállításai (én ugyan a harminc esztendővel ezelőttiakat is rajongva, áhítatosan szerettem. Nekem ez volt és maradt a múzeum). 26 vers Vörösmarty Mihály születésének 200. évfordulóján: tulajdonképp egy pályázat rostált anyaga az, amit a

pompás könyvtárgy illusztrációinak kulisszái között e versszínház-tól kapunk. Tandori Dezső, Lackfi János... – tényleg (ezúttal nem viszonylag és nem aligha) azok alkották a legsikerültebb emlékező-válaszó-újrakérdező műveket, akiket a zsűri díjazottaknak jelölt. Holott a Gondolatok a könyvtárban című is kiemelt kérdése végső soron képtelen (rossz) kérdés – illetve éppen az a megragadó benne, hogy csupán a líra keretei között mondható rá igen vagy nem (vagy: ...., vagy: ...., vagy: vagy-vagy). E kötet is címer lehet: Az olvasás éve címere (amíg nyelvészeinktől más tanácsot nem kapok, én nagy A-val, kis o-val és é-vel írom).

Kukorelly ismeri és szereti Ferdinandy György prózáját. Verseivel jelen volt például a Ferdinandy szerkesztette s részben általa fordított Alguna salida versantológiában. Aztán – egyéb kötődéseken túl – KE és FGy írták a magyar próza legjobb Fradi-novelláit (igen, ilyen tematikai alfaj is van, persze a legalján, ezt ne hallgassuk el az FTC újabb bajnoksága és a 100. magyar NB I kezdete táján: Ferdinandy-nál például az Egyfordulós bajnokság és a Mágneses erővonalak, Kukorelly-nél A felhő, a felleg és a fodor). Gyönyörűen tudott füttyülni – ezzel a címmel gyűjtött össze Ferdinandy a 6x3 (nem a 6:3) eleganciájával egybeszerkesztett 18 rövidprózát. Alig 140 oldal az egész. A modernitás bármiféle trükkje nélküli, klasszikus önéletrajzi történetmondás. Mégis messze felül a tárcanovellán, mégis az időkezelés és a személyiségrajz a tömörségnek köszönhető „csavarjaival”, mégis olyan megkapóan sötét stílusú színekkel, amelyekre csak az évtizedekig a napfény és a tenger övezetében élt magyar íróknak van szere. Az egyik legrövidebb családrégiény, melyet valaha olvastam. Megint az oly régóta uralkodó apa-motívum, a házasság-mitológia, a világcsavargás mint élet. Remek kötet, a sajtóban már megszelleztetett bakit (kimaradt a kolofonoldal) is elnézzük az Ister Kiadónak.

Ezzel mára kész, s talán a félcédulaság lényege is kiteszik. Itt volt előttem egy paksaméta jegyzet, aztán épp róla nem írtam. Kukorellyről.

Tarján Tamás

# HŐSÉG AKCIÓNK

egész júliusban

a Lira és Lant Rt.

akcióban résztvevő könyvesboltjaiban.

2  
árért  
3

Ha a több mint 150 féle, matricával jelölt könyv közül hármát kiválaszt, akkor a legolcsóbbat ingyen kapja meg! Keresse fel az akcióban résztvevő boltokat és böngésszen a matricával megjelölt kínálatból, hogy szabadsága előtt, közben, esetleg után is legyen mit olvasnia.

## AHOL ÖN MEGTALÁLJA HŐSÉG AKCIÓNKAT

Fókusz Könyvruház

1072 Budapest, Rákóczi út 14.

Rózsavölgyi és Társa Zeneműbolt

1052 Budapest, Szervita tér 5.

Műszaki Könyvruház

1061 Budapest, Liszt Ferenc tér 9.

Technika Könyvesbolt

1114 Budapest, Bartók Béla út 15.

Fókusz Könyvruház

4026 Debrecen, Hunyadi u. 8-10.

Líra és Lant Könyvesbolt

3300 Eger, Bajcsy Zs. u. 2.

Líra és Lant Könyvesbolt

9021 Győr, Arany János u. 3.

Líra és Lant – Kódex Könyvesbolt

7300 Komló, Városház tér 7.

Fókusz Könyvruház

3530 Miskolc, Széchenyi u. 7.

Líra és Lant Könyvesbolt

3530 Miskolc, Bajcsy Zs. u. 2-4.  
(Szinvapark Bevasárlóközpont)

Líra és Lant Könyvesbolt

5900 Orosháza, Győry Vilmos tér 1.

Fókusz Könyvruház

7621 Pécs, Jókai u. 25.

Líra és Lant Könyvesbolt

5540 Szarvas, Kossuth L. u. 21/2.

Fókusz Könyvruház

6720 Szeged, Tisza L. krt. 34.

Líra és Lant – Babilon Könyvesház

6600 Szentes, Kossuth u. 11.

Líra és Lant Könyvesbolt

9700 Szombathely, Foghíj 3.

Líra és Lant – Diadóra Könyvesbolt

8300 Tapolca, Fő tér 10.



Líra és Lant Rt.

**fókusz**  
könyvruház

Hőségakció az Interneten:

[www.fokuszonline.hu](http://www.fokuszonline.hu)

## A HÁTTÉR KIADÓ ajánlja a Lélek-kontroll sorozatból

Susan Jonas – Marilyn Nissenson: *Anyák és lányaik*

Amikor megjelent ezen a világon, pici volt, ráncos és tehetetlen. Rohantak az évek, már serdülő lett, aztán bakfislány, tele problémákkal. Az anya sóhajtott, a kamaszok ilyenek, gondolta, majd ha felnőtt, minden rendbe jön. És a lányok annak rendje és módja szerint fel is nőttek. Ám a gondok jelleme megváltozott, jelentős részük az anyák személyiségéből fakadt. Mert az öregedő édesanya nehezen veszi tudomásul, hogy a lánya nem az ő fiatalkori vágyainak megvalósítója, nem úgy él, ahogy annak idején ő megálmodta. Az ifjú hölgy bizony önálló, az új és nagyon megváltozott kor parancsai szerint alakítja mindennapjait.

Anyja és lánya a régi értelemben már soha nem lehetnek, de nagyon közel barátnők igen.

A két amerikai szerzőnő – szintén lányos anyák – könyve erről a sokszor fájdalmas folyamatról szól, a kiábrándulástól az egymásra találás örömeig. (Megjelenik szeptemberben.)

Háttér Kiadó

1134 Bp., Váci út 19. 11-12. épület. Levélcím: 1525 Bp., Pf. 97

T/F: 320-8230, 329-7293. Üzenetrögzítő: 221-6239.

E-mail: [hatterkiado@matavnet.hu](mailto:hatterkiado@matavnet.hu)

**MAGYAR NAPLÓ**

1406 Bp., Pf. 15.;  
Telefon/fax: 342-8768;  
E-mail: [magynap@elender.hu](mailto:magynap@elender.hu)

*A névgyegen. Antológia, szerk. Papp Endre*

260 old., A/5, karton, 1932 Ft

A Hírel folyóirat közkezdvelt (azonos című) rovatának antológiai változata, amely tizenkét fiatal költőt és írókat állít premier planba.

*Asztalodon üvegróka. Antológia*

100 old., francia 5-ös, karton, 1484 Ft

Az Egyedül alkotócsoporthoz gyűjtés, amely nyolc felvidéki és Komárom-Esztergom megyei fiatal költő verseit gyűjti csokorba.

*Osszián: Kétezer leütés. Tárcák*

360 old., A/5, kemény b., 2492 Ft

Csontos János a Magyar Nemzet hasábjain naprakészen jelentkező tárcasorozata reprezentatív könyv formájában is rögzíti a 2000. év politikai, közéleti és kulturális eseményeit és azok éles szemű kritikáját.

**Könyveink a kiadóban**

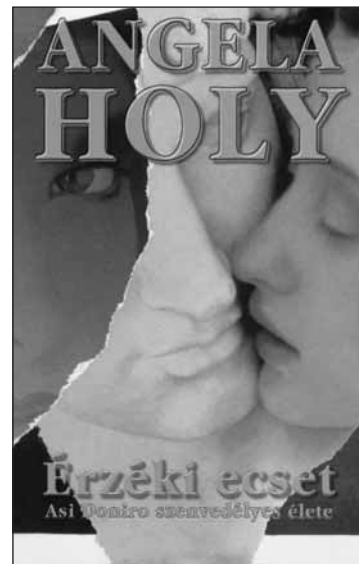
20% kedvezménnyel vásárolhatók és megrendelhetők (Magyar Napló Kiadó: 1062 Bp., Bajza u. 18).



**Angela Holy**  
nem  
létezik.

**Asi Doniro**  
kitalált  
személy.

Csak az  
**Érzéki ecset**  
igazi –  
jó,  
olvasmányos  
művészregény.



A mese rövid összefoglalásából is kitűnik, hogy fordulatos, érdekes, kellemes olvasmányra számíthat az olvasó: New Yorkban, a Modern Művészetek Múzeumában kiemelkedő jelentőségű eseménynek ígérkezik Asi Doniro festőművész első kiállítása, mert a nagyközönség ekkor ismerheti meg személyesen a művészt. A New York Times számára adott exkluzív interjújából – amit a lap sztárijournalistája, Julie Lavigen készít – ország-világ előtt lelepleződik a nagy titok: a festőművész vak.

Népszerűsége azóta is üstökösként szárnyal, egy új irányzat, a lélekfestészet megteremtése fűződik nevéhez. Közben egzotikus helyszíneken zajlik viharos magánélete. Személyes sikerekre törekvő élettársa, Carole becsapja, Julie-val kölcsönösen vonzódnak egymáshoz, találkozásai mégis mindig veszekedésbe torkollnak. Többszöri próbálkozás ellenére sem lesz látó ember a szó hétköznapi értelmében, de végül szerencsésen révbe ér az egykor riporterként őt faggató Julie Lavigen oldalán.

Megvásárolható a **Bibliofil, Libri, Líra és Lant** könyvesboltjaiban, viszonteladókban terjeszti a **Saxum, Pécsi Direkt, Tóthágas, Fix+3, Talentum, Pult, Sunbooks** könyvnyomtatás- és könyvkereskedés.



# Libri sikerlista

2001. június 29. – július 12.

A Libri üzlethálózatban regisztrált vásárlások számítógépes összesítése alapján

| SZÉPIRODALOM  | ISMERETTERJESZTŐ   | GYERMEK, IFJÚSÁGI   |
|---|--|---|
| 1. Sasson, Jean:<br><b>A fátyol mögött</b><br>Gabo Könyvkiadó                   | 1. Odze György:<br><b>Henrik Sensus</b><br>Kiadó   | 1. Rowling, J. K.:<br><b>Harry Potter és a Bölcsek Köve</b><br>Animus Kiadó     |
| 2. Sasson, Jean:<br><i>A hercegnő lányai</i><br>Gabo Könyvkiadó                 | 2. Havas Henrik:<br><i>Negyvenkilencsek</i><br>Alexandra Kiadó   | 2. Rowling, J. K.:<br><i>Harry Potter és az azkabani fogoly</i><br>Animus Kiadó |
| 3. Sasson, Jean:<br><i>Királyi sivatag</i><br>Gabo Könyvkiadó                   | 3. Dirie, Waris-Miller, Cathleen:<br><i>A sivatag virága</i><br>Magyar Könyvklub   | 3. Rowling, J. K.:<br><i>Harry Potter és a Titkok Kamrája</i><br>Animus Kiadó   |
| 4. Janikovszky Éva:<br><i>De szép ez az élet!</i><br>Móra Ferenc Könyvkiadó     | 4. Darvas Iván:<br><i>Lábjegyzetek</i><br>Európa Könyvkiadó  | 4. Rowling, J. K.:<br><i>Harry Potter és a Tűz Serlege</i><br>Animus Kiadó      |
| 5. Vámos Miklós:<br><i>Apák könyve</i><br>Ab Ovo Kiadó                          | 5. Zámbo Krisztián:<br><i>Vallomás édesapámról</i><br>Hungalibri Könyvkiadó  | 5. Lowry, Lois:<br><i>Az emlékek őrje</i><br>Animus Kiadó                       |
| 6. Márai Sándor:<br><i>Eszter hagyatéka és három kisregény</i><br>Helikon Kiadó | 6. Hunyaddobrai Csaba:<br><i>Szabadtűzön &amp; Grillen</i><br>Média Nova   | 6. Barbo, Maria S.:<br><i>Hivatalos Pokémon kézikönyv</i><br>Egmont Kiadó       |
| 7. Wodehouse, P. G.:<br><i>Dinamit bácsi</i><br>Európa Könyvkiadó               | 7. Bóta Gábor (szerk.):<br><i>Sinkovits</i><br>Hungalibri Könyvkiadó   | 7. Lowry, Lois:<br><i>Számláld meg a csillagokat</i><br>Animus Kiadó            |
| 8. Fielding, Helen:<br><i>Bridget Jones naplója</i><br>Európa Könyvkiadó        | 8. Gróf Edelsheim Gyulai Ilona Horthy István kormányzó-helyettes özvegye:<br><i>Becsület és kötelesség 2.</i><br>Európa Könyvkiadó | 8. Sachar, Louis:<br><i>Stanley, a szerencse fia</i><br>Animus Kiadó            |
| 9. Kundera, Milan:<br><i>Nemtudás</i><br>Európa Könyvkiadó                      | 9. Lugosi László:<br><i>Budapest 1900–2000</i><br>Vince Kiadó  | 9. Fekete István:<br><i>Vuk</i><br>Móra Ferenc Könyvkiadó                       |
| 10. Knight, India:<br><i>Szex, pasik, gyötrelmek...</i><br>Ulpius-Ház Kiadó     | 10. <i>Budapest ortofotók</i><br>Székely és Társa Kiadó  | 10. Wilson, Jacqueline:<br><i>Kettős játszma</i><br>Animus Kiadó                |

## A FÓKUSZ KÖNYVÁRUHÁZ SIKERLISTÁJA

2001. július 2.

### Szépirodalom:

1. Márai Sándor:  
Eszter hagyatéka és három kisregény Helikon Kiadó
2. Sasson, Jean: A hercegnő lányai Gabo Kiadó
3. Vámos Miklós: Apák könyve Ab Ovo Kiadó
4. Sasson, Jean: A fátyol mögött Gabo Kiadó
5. Lawrence, Leslie L.:  
Véresszakállú Leif és a lávamező Gesta Könyvkiadó
6. Sachar, Louis: Bradley, az osztály réme Animus Kiadó
7. Márai Sándor: Füveskönyv Helikon Kiadó
8. De Sade, Marquis:  
Szodoma százhusz napja Athenaeum 2000 Kiadó
9. Janikovszky Éva: De szép ez az élet! Móra Könyvkiadó
10. Sasson, Jean: Királyi sivatag Gabo Kiadó

### Ismeretterjesztő:

1. Széchenyi Terv – A jövő pillérei  
Gazdasági Minisztérium Sajtó Titkársága
2. Révai Új Lexikona 7. Babits Kiadó
3. West, Shearer: Chagall Corvina Kiadó
4. Szécsi Katalin: Palika Greger-Delacroix Kiadó
5. Darvas Iván: Lábjegyzetek Európa Könyvkiadó
6. Lendvai, Paul:  
Magyarok – Kudarcok győztesei Helikon Kiadó
7. Beke Kata: Az én Itáliám Korona Kiadó
8. Schmuck Andor:  
Bal-eseteim (Első csapás) EPS Trade Kft.
9. BeBeau, René:  
Középkori magyar várak és váromok Glória Kiadó
10. Szilágyi Gyula: Tiszántúli Emanuelle Magyar Könyvklub

## PARNASSZUS ANTIKVÁRIUM

1054 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út 50. Tel./fax: 311-6049

vásárol régi könyveket, könyvtárakat, műfaji, tartalmi, időbeli kötöttségtől mentesen, ám válogatva.

„Mindenfélét, de nem mindent”

Előzetes telefonos egyeztetés alapján  
díjtalan kiszállítás, szállítás.

## Minden könyv egy helyen! TANKÖNYVCENTRUM a Kódex Könyvruházban

Budapest V., Honvéd u. 5. (A Parlamenttől egy percre.)

Telefon: 331-0126, 331-0127

Az általános és középiskolai tankönyvek közel teljes választékával várjuk kedves vásárlóinkat.

Minden könyvet egy helyről!

## OLVASÁS ÉVE – KEZDJÜK A NEHEZÉVEL

Még öt nap!

50 %-os **Typotex** akció

a Libri minden boltjában

2001. július 2–31.

**TYPOTEX**

1024 Budapest, Retek u. 33–35.

Tel./fax: 316-3759; www.extra.hu/typotex

# KÖNYVHÉT

HIRDETÉSFELVÉTEL

TELEFON: 209-1875

## Magyar irodalom

**Száraz Miklós György:**  
**Lovak a ködben**  
Magyar Könyvklub  
539 oldal, 1990 Ft

Egyik kedves író, az elfelejtett Hosszú Ferenc Hegytetőn három fenyő című szépséges műve jutott sokszor az eszembe, amint (válogatott szavait ízlelve-élvezve) Száraz Miklós György koncepciózus, szemléletes, érzékeny, okos és helyenként szintén varázslatos prózakönyvét forgattam.

Az ugyancsak felvidéki helyszínekről a fiatal író – lányhőse csinos bőrébe bújva – hasonlóan vonzó leírásokkal, áradó monológokkal, személyes hitél hangulatfestéssel lép meg, mint egykönyves elődje. Erdélyről nem ennyire intim, belülről szemlélt képet ad, de erről a mű lélektanilag indokolt stílusváltása, a cselekmény felgyorsulása tehet. Az itteni útiélmények sodrását is képes azonban elegánsan lecsöndesíteni. Ilyenkor a lassú betétekkel ismételtlen bebizonyítja, mennyire páratlan a belefelejtkezési képessége, s milyen fölényesen kezeli azokat a kifejezésteljes szerkezeti modulációkat, amelyek ráhangolják az olvasót az ő már korábbi írásaiban megnyilvánuló intenzív ábrázolási sajátosságaira, örömmel üdvözlendő meglevenítő hajlandóságára.

Olykor Proustra, még inkább a régi francia újregényírók részletezési vakmerőségeire emlékeztet bennünket, ahogy az egyáltalában nem érdektelen, ügyes történetmondás-mesélés közben egyszerre csak oldalakon keresztül mutatja be, hogy teszi csúffá valaki az ódon konyhát, mert nem ízlik az ebéd. Máskor beavat bennünket az ítéletidő kellemességének mélyebb ismereteibe, vagy azzal traktál, hihetetlen életszerűséggel, miként lehet begyújtani egy sparhertbe, de úgy ám, hogy a tűzhely is jól érezze magát közben...

Pontos megfigyeléseiből és érzelembőségből következő

leg prózaírónk jó tulajdonsága, hogy remekbeszabott alakokat talál ki, valamennyit helyzetbe hozva. Anekdotikus epizódjaiban elbűvölően és megállíthatatlanul engedi őket – legnagyobb mulatságunkra – szabadjárja. Későbbi felléptetéseik általában kevésbé erőteljes helyzetekben jönnek létre, de ez nem is baj, mert ha túl gyakran „viselkednének”, színes karakterükkel háttérbe szorítanák a két főszereplőt.

Közülük az elbeszélő felvidéki leány az, akinek szemzőgéből a legtöbb eseményt látjuk: kalandosat, pikánsat, tanulságosat és zavarost egyaránt. Amellett, hogy gyönyörű, érzéki, harmóniára vágyó, az a jellemvonása is termékenyen hat a regény fejleményeire, hogy tudásvágygal van tele. Odaadó érdeklődése az emberek, a természet vagy a történelem iránt a megértés izgatottságát táplálja benne. Szerelmét, az extravagáns fotóstanárt azért ismerjük meg oly közelről, mert állandó tanúi lehetünk a lány buzgalmának, hogy a – valóban furá magatartású – fiatalember szándékait, indítékait, a szétszakított magyarok világáról vallott nézeteit fölfogja s a maga számára rendbetegyje. A fiú, ha amúgy istenigazában belemelegszik, félelmetes tud lenni. Örületes dolgainak elővezetése Száraz Miklós György drámai vénáját igazolja. Jó tudni azt, hogy a harmincasok nemzedékéből megint egy izmos – és közönségtisztelő – tehetséget kell számontartanunk, újabb hasonló minőségű munkáiban reménykedve.

Iszlai Zoltán

## Külföldi irodalom

**William Gaddis:**  
**Favázas gótika**  
Európa Könyvkiadó  
309 oldal, 1800 Ft

A tavaly elhunyt Gaddist alig ismerik nálunk, pedig azokra

az úgynevezett posztmodern amerikai prózaírókra is hatással volt, akiket az Entrópia című, átfogó antológia már kérek húsz éve bemutatott. Fura mondatrendje, egyszerre zsúfolt és kihagyásos történetfűzése bizonyára megpróbáltatta a fordító Vághy Lászlót. A remek átültetés tartalmilag és formájában végül is híven adja vissza az öntörvényű alkotó egyéni fogalmazásmódját, amit napjainkban kevésbé helyes kísérletinek nevezni.

A gazdag atya öröksége körüli manipulációk meg a költekező, gyöngye jellemű örökösök tehetetlensége ugyanis a szokásos amerikai bonyodalommá kerekedik, s ebben a kátyvaszban felszavakból és ködös utalásokból is el lehet igazodni. Ráadásul azok a hol száználmas, hol megvetendő alakok, akik iszonyú hablatyolás közepette végigörjögik a könyvet, döbbenetesen hasonlítanak az utolsó évtizedben Magyarországon kitermelődött, zavarosban halászló tisztátalanokra. Fejük teli van pénzszerező tervekkel, zsebük üres, a képzelgés meg a valóság összemoslékolódik az agyukban. Előéletük (például Vietnam) hazug és szövevényes. Szeretteiknek és ellenségeiknek egyaránt csak kellemetlenségeket okoznak. Tenniakarásuk álcelekvések sorozata, sikerhajhászásuk alaptalan és eredménytelen, viselkedésük és jellemük penetráns és taszító.

William Gaddis mind ebben a szatirikus művében, mind az (egyelőre lefordítatlan) előzőekben alig vonultat fel épészű figurát. S bár itt-ott megadja a magyarázatot rémes hősei magatartására, felmentést nemigen ad nekik. Még nevetségessé sem teszi őket igazán. Veszendőségük, gusztustalanságuk, létezésük hiábavalósága és érdemtelenége annál jobban kidomborodik. Az már csak föl a megsavanyodott tejeskávén, hogy a különféle háborús veteránok, vallásalapítók és kultuszkövetők sem

viszik el szárazon lesújtó kritikáját. Az olvasónak az az érzése, hogy az engesztelhetetlen társadalombíró szerző beléjük rúgja a legnagyobbakat.

(iszlai)

**Görög költők antológiája**  
Typotex Kiadó  
783 oldal, 4900 Ft

Az antik irodalom páratlanul gazdag lírai – és részben drámai – termésének nagyszerű válogatása ezeltől húsz évvel jelent meg először. Ma már szinte elképesztő, hogy 1982-ben több, mint 25 ezer példányban, amely rövid idő alatt mind egy szálíg elfogyott. Nagy sikerének egyik oka, hogy időközben tankönyvvé vált, az egyetemeken és a főiskolákon kötelező, vagy legalábbis ajánlott olvasmány. De a hallgatókon kívül minden irodalomkedvelő kedvenc és értékes olvasmánya lett, mert kitűnően összefoglalja az ókori görög költészet másfél ezer esztendő költői termését.

Nem csupán a mai értelemben vett lírai költészet neves szerzőit és híres vagy elfelejtett alkotásait sorolja egymás után, hanem beilleszti az irodalomtörténeti sorba a népköltészet, az epika, sőt a drámai műfajok – például a mímus –, sőt a tanító költészet műveit és alkotóit is.

A mostani kiadás tulajdonképpen változatlanul az első, eltekintve néhány apró szerkezeti változtatástól, amelyet a szerkesztő és az utószót író Szepessy Tibor végzett el. De sem a rangos fordítók névsora nem változott, sem az összeállítás szerkezete nem módosult. Az archaikus kor emlékei után sorra veszi a klasszikus időszak, az 5–4. század alkotásait. Ezt követik a hellenisztikus kor emlékei, majd a római császárkor alkotásai, egészen az időszámítás utáni 6. századig. Szerencsésen kibővült azonban a jegyzetszótár, és ez még gazdagabbá teszi az amúgy is értékes válogatást.

Sz. K.

## Történelem

**Rosalind Miles:**  
**Az idő leányai**  
**A nők világtörténelme**  
 Balassi Kiadó  
 399 oldal

Minden akkor kezdődött, amikor az emberiség ősi színpadán a férfi státuszából főszereplővé lépett elő.

A kiadó „Feminizmus és történelem” sorozatában megjelent mű amerikai szerzője nem tudományos értekezést, hanem érzelmi töltésű feminista kiáltványt írt. Az emberiség történetének különböző korszakait idézi, hogy híven illusztrálja az „asszonyi állat” társadalmi kirekesztettségét és szenvedéseit.

Már Arisztotelész is így írt: „A férfi formálja a világot és a társadalmat. Az asszony csupán holt anyag, amely arra vár, hogy az aktív férfi princípium életre kelte.”

Rosalind Miles a női nem történelmi vereségét a szervezett vallások megjelenésétől keltezi. Elborzasztó példák sokaságát sorakoztatja fel a boszorkányüldözésekről, a megaláztatásokról, a fekete kontinens egyes részein ma is divatos megcsönkítésekéről. A hódítók és diktátorok mind szűkebbre szabták a nők társadalmi jogait. A Code Napoleonból a patriarchális elv érvényesülése csendül ki. A viktoriánus ítések is a család szentségére hivatkozva ítélték a nők érdekei ellen. A német „Kinder-Kirche-Küche” jelmondat is a gyermeknevelés, a vallási keretek és a háztűzhely mellé utalták vissza az asszonyt.

A fejlődés kerekét azonban nem sikerült feltartóztatni. Az iparfejlődés nyomán a

gyárakba, üzemekbe beáramló nők háttérbe szorították a kenyérkereső férfi mítoszt. Az igaz egyenjogúság kivívása azonban hosszú és küzdelmes harc eredménye.

Időszerű-e még napjainkban a nőmozgalom feladatairól írni? Felteszem, elég egy pillantást vetni a politikai palettára vagy a bértabellák kirívó eltéréseire, hogy feltételezzük: a feminista irodalomnak még bőven lesz témája.

Történelmi tárgyú munkáról lévén szó, megállapítható, hogy a szerzőnő olykor kellő nagyvonalúsággal kezeli az adatokat, melyek a fordító értő tolmácsolásában lennek helyes magyarázatra.

A kötetet jegyzetek, irodalomjegyzék és a téma magyar nyelvű bibliográfiai összeállítás zárja.

Tausz Anikó

## Film

**Ray Carney:**  
**John Cassavetes filmjei**  
**A pragmatizmus,**  
**a modernizmus és a film**  
 Osiris Kiadó, 410 oldal, 1980 Ft

Újabb fontos kötettel gazdagodott az Osiris filmes kínálata. Antonioni, Buñuel, Fassbinder, Truffaut, Wenders után ezúttal a hatvanéves korában 1989-ben elhunyt Cassavetes munkásságáról jelent meg a Zalán Vincétől megszokott gondossággal szerkesztett pályakép egy nálunk alig vagy inkább egyáltalán nem ismert filmtudós tollából. A szerző alanya elkötelezett híve: az alapos bibliográfia szerint több tanulmányt, interjút szentelt az amerikai film nagy kívülállójának. Könyvének forrásértéke elvitathatatlan. Cassa-

vetesért mindig csak az értők szűk csapata rajongott, filmjeit ma legföljebb a művészmozik gettójában tűzik műsorra olykor.

Carney nagyjából időrendet tartva, de nem iskolás módon, az elejétől a végéig tekinti át az életművet, hanem a filmek egymásnak felelő belső logikája szerint követi a színészek sem utolsó fenyegetései az amerikai álom kötelező hollywoodi sémái ellen. Nem részletezi mind-egyiket, hiányzik például a *Férjek és a Premier* önálló elemzése, mégsem okoz hiányérzetet, mert a figyelmes olvasó módszere segítségével maga végezheti el ezt a feladatot, feltéve, ha őrizt otthonában egy-egy kazettát a művekből. Gondot legföljebb az okozhat, hogy a szerző, mint William James, az amerikai pragmatizmus megalapozójának eltökélt híve, már-már dogmatikus módon alkalmazza mestere elméletét Cassavetes megért(et)ésében. A filmjeit lehetőleg időrendben forgató, a nézőit folyton elbizonytalanító, az önmegvalósítás és az önpusztítás között ingázó hőseivel azonosuló rendező nem szorul rá efféle visszaigazolásra. Miként arra sem, hogy Welles és Hitchcock folytonos megrovása árán emelje őt nagygyá az objektivitását veszítő szerző.

-ényi

## Biológia

**Csányi Vilmos:**  
**Van ott valaki?**  
 Typotex Kiadó  
 254 oldal, 1750 Ft

Az etológus szerző a kérdést természetesen az állatokkal,

azok tudatával kapcsolatban teszi fel, mert a szakmai kutatások azt firtatják, vajon tudnak-e magukról az állatok, vagy pusztán tárgyként érzékelik önmagukat. De Csányi Vilmos írásait sokan olvassák azok közül is, akik elsősorban az emberek viselkedésére keresnek magyarázatot. Az etológia és az állatpszichológia gyakorlatából valóban fontos dolgokat lehet megtudni az emberi csoportok viselkedéséről, a társadalom működéséről. Gyakran ezekkel kapcsolatban is jogos a kérdés: van ott valaki? Tudnak egyáltalán magukról?

Az egyik legégetőbb mai társadalmi jelenség az agresszió, amelyről Csányi meglepő módon azt állítja, hogy nem őlt akkora méreteket, mint amekkorának az újságolvasó, tévénéző ember naponta gondolja. Sőt, egyenesen azt írja, hogy a média csak kihasználja az emberek érzékenységét például ezzel a témával szemben is, és ezért túlozzuk el a dolog jelentőségét. Érdekes állatkísérleteket említ az agresszió biológiai funkciójáról, és arra a következtetésre jut, hogy az ember – minden ellenkező híresztelés ellenére – nagyon békés lény.

Csányi Vilmos válogatott írásainak gyűjteménye sok érdekes, társadalmi vonatkozású megállapítással szolgál. Ezekből arra a következtetésre jut, hogy az ember kvalitásainak csak egyik szintere a piacon való részvétel, és más, értékes képességeinek is teret kellene adnia – például a kapcsolatoknak, a művészet és a tudomány művelésének –, mert így lehet fenntartani a társadalmi stabilitás állapotát.

Sz. K.



# Regényektől mondókáig

„Talán azért lettem író, mert bizonyítani akartam. Megmutatni apámnak, hogy nem olyan nagy szerencsétlenség, ha nincs fia” – írja tavaly megjelent önéletrajzi kötetében Kertész Erzsébet, akinek első regénye 1935-ben jelent meg. S azóta – tehát hatvan évnél is régebb ideje – töretlen szorgalommal, nagy beleérzőképességgel, ihletetten több mint három tucat meseregényt, ifjúsági regényt, életrajzi művet alkotott, melyek közül talán máig is az életrajzi regényei a legnépszerűbbek. A 19. és 20. század magyarahivatott, sugárzó nőalakjait örökölte meg, mögéjük rejtőzött az írónő, aki most Fiút vártak, lány született címmel kiadott szépirodalmi értékű autobiográfiájában, felül a 90. életévén, végre önmagát is őszintén megmutatja, most ő lett saját maga regényhőse. Műveinek, pontosabban történelmi nőalakjainak sorából csak néhányat emelek ki: Telesi Blanka, Szendrey Júlia, Bettina Brentano, és Elizabeth Barrett-Browning. Utóbbi, a finom hangú és mélyen érző angol költőnő a főhőse az újból megjelent Elizabeth című regénynek, mely a romantika korába, a felhős Albionba és a napsütötte Itáliába vezeti el olvasóit, akik meg akarják ismerni ennek a rendkívüli képességű, különös sorsú asszonynak az életét.

Ha az olvasói korosztályt veszem alapul az új kiadványok között szemezgetve, a felnőtteknek illetve a nagykamazoknak való fentebbi két opus után következő Anasztázia c. regényt nyugodt szívvel ajánlhatom már a kisebb tizenéveseknek is, (kiskamazzoknak, ha meg nem

sértem őket), s habár a Pöttös Könyvek fogalma, s e kötet külleme elsősorban lányregényt, vagy lányoknak szóló művet sejtet, én bátran hívom föl a tini lányok mellett a teenager urak figyelmét is Sharon Stewart egészen friss munkájának hazai kiadására. Annyiban kapcsolódik a szóbanforgó kötet Kertész Erzsébetéhez, hogy ebben is valóságos alakok szerepelnek, II. (Romanov) Miklós, az utolsó orosz cár és családja, azaz: felesége, négy leánya és Alekszej herceg, a trónörökös, akiből – mint tudjuk – nem lett uralkodó, mert a 20. század elején jött a nagy háború, aztán a forradalmak, újítipusú diktatúra... A cári család tragikus sorsa sokat foglalkoztatta és megosztotta a közvéleményt, de még a historikusokat is. Hogy miért, az ebből a könyvből is kiderül, amely a legkisebb nagyhercegnő nevét viseli címében. Mégsem történelmi regény ez a szó szoros értelmében, jogosan írta ajánlásában a szerző: „Ez a könyv a képzelet műve, bár alapjául Miklós orosz cár és Alexandra cárné legkisebb leányának, Anasztáziának élete szolgált: a történet érdekében néhány szereplőt, eseményt és részletet megváltoztattam.” Az írónő remek fogása, hogy egy szibériai faluból mesébe illő módon a cári udvarhoz került kislány, Dunya sorsán keresztül, és az ő elmesélésében tárja elénk egy olyan évtizednek néhány fontos eseményét, amely sok száz millió ember, egy fél világrész történetében sorsfordítónak bizonyult. A cserfes és makrancos Anasztázia kezdetben ki nem állhatja, folyton csúfolja, bosszantja Dunyát,

mint ahogy másokkal is viselkedik, pedig ő igazában... Hogy lesz ebből barátság? S meddig engedi meg a Történelem ezt a barátságot? Erre kapunk választ ebben az eleve izgalmas kötetben, amelyben emberi sorsokat és történelmi tragédiákat tár elénk a szerző, végsősoron szeretetteljesen, de elfogulatlanul, a műfaj szabályainak tökéletesen eleget téve, de őszintén. Ez az ő véleménye, ez az ő felfogása. Számomra, aki – bevallom – a kényes témától kicsit félve, a feldolgozásra gondolva némi gyanakvással, mindamelllett kíváncsian vettem kézbe a Bosnyák Viktória fordításában, Szegedi Katalin rajzaival megjelent kiadványt, elgondolkodtató, maradandó olvasmányélménynek bizonyult a regény. Remélem, sokan lesznek így.

Még jól emlékszem Nagy Franciska majd húsz éve megjelent remekére, A zöld ördög című meseregényre, ezért aztán különös bizalommal olvastam el legújabb, gyerekekhez szóló (most is vegyük figyelembe a lehetséges olvasók korosztályát!), elsősorban a 8–12 éveseknek ajánlható Tűzmanó című kötetét, amelyhez Kalmár István készített, jól eltalált fekete-fehér illusztrációkat. A Bernáth család balatonszepezdi nyaralójának kertjében egy esti tábornótűz vége felé váratlanul felbukkanó arany lényt Zsarátoknak hívják. És ez a ravasz, csalafinta arcú, hegyes sipkájú, rőt szakállú és nagyon kedves lángemberke nagyon-nagyon sok érdekességet tud mesélni a múltból, régies régi eseményekről, amelyek mind itt játszódtak le a tó környékén, és kapcsolatban vannak azokkal a cseréparabokkal, amelyeket a gyerekek összegyűjtöttek, de nem tudják, miféle égetett edényeknek, melyik korból származó tárgyaknak a maradványai. És Tűzmanó mesélni kezd...



A legkisebbeknek szóló (valóban: szóló, azaz hangzó) műveket hagytam utoljára, az 1–2–3 évesek persze még nem tudnak olvasni, s a mondókákat, dalokat nem is olvasni kell, hanem hallgatni, később persze mondogatni. Másfelől közelítve a dolgot: felolvasni, eldúdolni, elénekelni, ami a szülők, engedelmeikkel, többnyire az édesanyák dolga. Hogy az esetleg síró gyermek megnyugodjon, az álmoskás előbb elaludjon, a játszani kívánó közösen játsszon a mama ölében fekvő, a papa térdén lovagolva. Megnyugtatóul továbbadom e fontos információt: a Forrai Katalin által összegyűjtött 168 mondóka, dalocskák előadásához nem kell különös zenei képesség, vagy szép hang. Kis hangterjedelműek, közel állnak a beszédhez. S keltenek a harmonikus, boldog élethez. Prológus ez meg a közvetlen, élő (nem tévén nézett) esti mese a későbbi olvasászerethez, irodalomélvezéshez. A Jár a baba, jár című kottás-rajzos könyvet Reich Károly illusztrációi díszítik. Kertész Erzsébet: Elizabeth. Móra Könyvkiadó, 310 old., Sharon Stewart: Anasztázia. Móra Könyvkiadó, 238 old., Nagy Franciska: Tűzmanó. Móra Könyvkiadó, 109 old., Forrai Katalin: Jár a baba, jár. Holnap Kiadó, 87 old.

Csokonai Attila



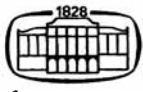

A KÖNYWEBBOLT [www.uhu.hu](http://www.uhu.hu)





Wolters Kluwer Könyvkereskedelmi Központ

## Újdonságaink

|   |  |
|---|--|
|  <p><b>AKADÉMIAI KIADÓ</b><br/>E-mail:<br/><a href="mailto:custservice@akkrt.hu">custservice@akkrt.hu</a><br/>Internet: <a href="http://www.akkrt.hu">www.akkrt.hu</a></p>       | Simai Mihály-Gál Péter:<br><b>Új trendek és stratégiák a világgazdaságban</b><br>(változatlan utánnomás) .....3000 Ft                            |
|   | Strukturális magyar nyelvtan 2.<br><b>Fonológia</b> (Kiefer Ferenc szerk.) .....3250 Ft  |
|   | Nyelvtudományi értekezések 149.<br>Wacha Balázs: <b>Időbeliség és aspektualitás</b> .....1400 Ft   |
|   | Néprajzi tanulmányok<br>Magyar Zoltán: <b>Halhatatlan és visszatérő hősök</b> .....1650 Ft   |
|   | <b>Elektronikus Régi Magyar Könyvtár CD-ROM</b> .....5700 Ft   |
|   | <b>Régi magyarországi nyomtatványok 1636–1655</b><br>+eRMK CD-ROM együtt .....7900 Ft  |
|   | Biró Viktor:<br><b>Disztribúciók villamosmérnöki számításokban</b> .....3200 Ft  |
|   | Feuer Mária:<br><b>A gyermekrajzok fejlődéslélektana</b> (utánnomás) .....2400 Ft  |
|   | <b>Olasz–magyar Magyar–olasz útszótár</b><br>(harmadik, javított kiadás) .....1950 Ft  |
|   | Gáldi László:<br><b>Spanyol–magyar kisszótár</b> (utánnomás) .....1750 Ft  |
| <b>Német–magyar Magyar–német Euroszótár</b><br>(utánnomás) .....2500 Ft   |  |
|  <p><b>KJK KERSZÖV</b><br/>E-mail:<br/><a href="mailto:complex@kjk-kerszov.hu">complex@kjk-kerszov.hu</a><br/>Internet: <a href="http://www.complex.hu">www.complex.hu</a></p> | Kommentár sorozat<br><b>A Polgári Törvénykönyv magyarázata I–II.</b><br>lezárva 2001. március 1-jén<br>ötödik, átdolgozott kiadás .....16 240 Ft |
|   | Nonprofit segédkönyvek 1.<br>Csizmár Gábor–Nemoda István:<br><b>Hogyan szerezzünk pénzt?</b> .....5152 Ft  |

Örömmel értesítjük Partnereinket, hogy a WK Nagykereskedés választéka az Akadémiai Kiadó és a KJK-Kerszöv Jogi és Üzleti Kiadó Kft. könyvei mellett az Argumentum Kiadó, Balassi Kiadó, Filum Kiadó, Média Nova, Terc Kft. és a Typotex Kiadó kiadványaival bővült.

KERESKEDELMI PARTNEREINK MELLETT SZERETETTEL VÁRUNK EGYÉNI VÁSÁRLÓKAT IS!

1033 BUDAPEST, SZENTENDREI ÚT 89–93.

NYITVA TARTÁS:

HÉTFŐ–CSÜTÖRTÖK: 8–16 ÓRÁIG

PÉNTEK: 8–13 ÓRÁIG

TELEFON: 437-2401, 437-2402 FAX: 437-2442, E-MAIL: [vevoszolg@wkdc.hu](mailto:vevoszolg@wkdc.hu), [wknagyker@wkdc.hu](mailto:wknagyker@wkdc.hu)

# Megjelent könyvek

2001. június 29 – július 12.

## A

A civil szféra szerepe a közös-ségfejlesztésben. II. Civil Fórum 2000. Erdélyi Magyar Civil Szervezetekért Alapítvány. ISBN: 973-0-02265-8 fűzött: 2200 Ft

A dudu, a furulya és a kanásztulók. A magyar hangszeres zene folklorja. Planétás. (Jelenlévő múlt) ISBN: 963-9014-87-7 kötött: 4500 Ft

A határmentiség kérdőjelei az Északkelet-Alföldön. MTA RKK. ISBN: 963-9052-20-5 fűzött: 1500 Ft

A Kárpát-medence és a steppe. Balassi. (Magyar őstörténeti könyvtár / a József Attila Tudományegyetem Magyar Őstörténeti Kutatócsoportjának kiadványai 14.) ISBN: 963-506-403-9 fűzött: 2000 Ft

A Kárpát-medencei magyar kisebbségi kérdés. A harmadik évezred küszöbén. Nógrád M. Tud. Ismeretterjesztő Egyes. – B-Humanits Stúdió. ISBN: 963-8203-98-6 fűzött: 1500 Ft

Albiseti, Valerio: Hogyan legyünk boldogok? Pszichoterápia mindenkinek. 2. vált. kiad., Agapé. (Dimenziók) ISBN: 963-458-185-4 fűzött: 700 Ft

A magyar szinikritika kezdetei 1790–1837. 1. köt., Mundus. (A magyar irodalomtörténeti-rás forrásai) ISBN: 963-8033-89-4 kötött: 8736 Ft (1-3)

A magyar szinikritika kezdetei 1790–1837. 2. köt., Mundus.

(A magyar irodalomtörténeti-rás forrásai) ISBN: 963-8033-90-8 kötött: 8736 Ft (1–3.)

A magyar szinikritika kezdetei 1790–1837. 3. köt., Mundus. (A magyar irodalomtörténeti-rás forrásai) ISBN: 963-8033-91-6 kötött: 8736 Ft

Angier, Natalie: A nő intim földrajza. M. Kvk. ISBN: 963-547-483-0 kötött: 2990 Ft

Antalfy István: Idő után. Versek. Háziny. ISBN: 963-86000-5-5 fűzött: 700 Ft

A Polgári törvénykönyv magyarázata. 1., KJK-Kerszöv. ISBN: 963-224-594-6 kötött: 16240 Ft (1–2)

A Polgári törvénykönyv magyarázata. 2., KJK-Kerszöv. ISBN: 963-224-597-0 kötött: 16240 Ft

Arany János: Toldi. Akkord. (Talentum diákkönyvtár) ISBN: 963-645-096-X fűzött: 348 Ft

A sárkány könnyei. Fantasy antológia. Cherubion. (Cherubion fantasy exkluzív) ISBN: 963-9346-19-5 kötött: 1298 Ft

A szentendrei Vajda Lajos Stúdió. [Antológia]. Vajda L. Stúdió. ISBN: 963-00-4105-7 kötött: 12000 Ft

## B

Bacsik Katalin: Lélekrács. Szerző. ISBN: 963-440-274-7 fűzött: 800 Ft

Bagyinszki János – György Anna: Diszkrét matematika főiskolásoknak. Typotex.

ISBN: 963-9132-96-9 fűzött: 2100 Ft

Balázs Sándor: Náduvvar története. A kezdetektől 1944. október 17-ig. Tarsoly K. ISBN: 963-86162-0-2 kötött: 3500 Ft

Bálint István – Bozóki Antal – Lovas István: Kosovo. Ki a bűnös?: események, kommentárok, dokumentumok. Dolgozók Kft. fűzött: 1400 Ft

Barsi Ernő: Népzenei hagyományok Téten, Kisfaludy Károly szülőfalujában. Hazánk. ISBN: 963-7588-64-4 fűzött: 800 Ft

Bastian, Hans-Werner: Esővíz-felhasználás a ház körül. Cser K. (Csináld magad) ISBN: 963-9327-37-9 fűzött: 1698 Ft

Bécsy Tamás: A siker receptjei. Az 1920-as, 30-as évek magyar darabjairól. KJF. Vörösmarty Társaság. ISBN: 963-00-6198-8 fűzött: 1200 Ft

Benedek Elek: Magyar mese és mondavilág. A csodaszarvas. Black & White K. ISBN: 963-9330-42-6 fűzött: 1490 Ft

Benzoni, Juliette: Hortense. 2. Virradat. Geopen. ISBN: 963-9093-33-5 fűzött: 1290 Ft

Bernáth Zoltán – Szij Rezső: A magyar állam, a magyar nép személyiségi jogai. Szenci Molnár Társ. (A Herman Ottó Társaság nemzetpolitikai sorozata) ISBN: 963-250-032-6 fűzött: 690 Ft

Beucher, Patricia: Lusták kertje. Kertészkedés kényelmesen. Elektra. ISBN: 963-9205-88-5 kötött: 3800 Ft

Bihon Tibor: Rémkirály. Fantasztikus játékkönyv. Cherubion. (Harcos képzelet 41.) ISBN: 963-9346-21-7 fűzött: 798 Ft

Bognár Tas: A magyar gyermekvers. Nemz. Tankvk. ISBN: 963-19-1249-3 fűzött: 2268 Ft

Bóka Éva: Az európai egység-gondolat fejlődéstörténete. Napvilág. ISBN: 963-9082-85-6 fűzött: 1900 Ft

Bokody József: Vízitúrázók kézikönyve. Horgászok, vízicserkészek, vízparti táborozók, vízitúra-vezetők és vízitúrázók részére. Mezőgazda. ISBN: 963-9358-17-7 kötött: 1980 Ft

Boros nóták, vidám sordalok. Koncert 1234 Kft. fűzött: 1667 Ft

Borsos Erika – Polgár András: Bölcs gondolatok könyve. Aforizmák, szállóigék, okos szólások és útmutató tapasztalások gyűjteménye. Könyvműves Kvk. ISBN: 963-85988-7-5 kötött: 1750 Ft

Böszörményi Gyula: A bolhedor lovagjai. Beholder. (Ősök városa) ISBN: 963-9047-90-2 fűzött: 1198 Ft

Brontë, Emily: Üvöltő szelek. Európa. (Európa diákkönyvtár) ISBN: 963-07-6990-5 fűzött: 720 Ft

Busquets, Carlos – García Corella, Laura: Hófehérke és a hét törpe. Alexandra. ISBN: 963-367-976-1 kötött: 1290 Ft

Busquets, Carlos – García Corella, Laura: Pán Péter. Alexandra.

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

### Kedves Olvasónk!

Azt javasoljuk Önnek: fizessen elő lapunkra! Sokféle terjesztési módszert kipróbáltunk, és meg kellett állapítanunk, hogy egyik sem vetekszik az előfizetés módszerével.

### A Könyvhetet megrendelheti a szerkesztőség címén:

**1114 Budapest, Kanizsai utca 41. levélben vagy az itt található kitöltött, kivágott megrendelőszelvényen, vagy faxon a 466-0703 telefonszámon.**

### MEGRENDELÉS

Megrendelem a Könyvhetet 1 évre 2880 Ft előfizetési díjért. Kérem, küldjenek postai csekket az előfizetési díj befizetéséhez.

NÉV.....

CÍM.....

.....

## Magyar Könyvgyűjtő

A régi könyvek és az antikvitások kedvelőinek. Megjelent a 6. szám

### Kizárólag előfizetőknek!

Előfizetési díj 2001. évre (10. szám) 4400 Ft. Új előfizetőink is az 1. számtól kapják a lapot.

Megrendelhető a szerkesztőségben: 1114 Budapest, Kanizsai utca 41. Telefon/fax: 466-0703

### MEGRENDELÉS

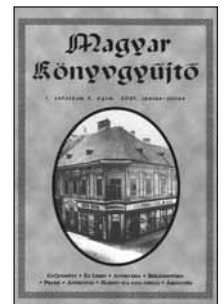
Igen, szeretnék tájékozott lenni a régiségek világában, emiatt megrendelem a Magyar Könyvgyűjtő c. újságot a 2001. évre (10 lapszám) 4400 Ft előfizetési díjért.

Igen, vállalom, hogy megrendelésem alapján az első számot és a számlát utánvétellel kapom meg, az előfizetési díjat és a postaköltséget a kézbesítőnek kifizetem.

Kérem, küldjék el a Magyar Könyvgyűjtő első számát postán, utánvétellel.

NÉV .....

CÍM .....



ISBN: 963-367-975-3 kötött: 1290 Ft

## C

- Castelot, André: A Sasfiók. Európa.  
ISBN: 963-07-6952-2 fűzött: 2500 Ft
- Clark, Mary Higgins: Az Anasztázia-szindróma és más történetek. M. Kvk. Klub.  
ISBN: 963-547-440-7 kötött: 1550 Ft
- Connolly, Michael: Elveszett fény. Tiara.  
ISBN: 963-00-7094-4 fűzött: 1820 Ft
- Courths-Mahler, Hedwig: A hűség jutalma. Bastei Budapest. (Hedwig Courths-Mahler regényei)  
ISBN: 963-296-463-2 fűzött: 696 Ft
- Cusack, Dymphna: Ketten a halál ellen. Auktor.  
ISBN: 963-7880-75-0 kötött: 1950 Ft
- Czanik Csaba: Lázadás. Karaván K.  
ISBN: 963-00-6800-1 fűzött: 1750 Ft

## Cs

- Csala Károly – Veress József: Filmkalauz. Tarsoly K.  
ISBN: 963-86162-4-5 fűzött: 2000 Ft
- Csányi Lajos: Multimédia PC-s környezetben. Nyitott rendszerű képzés – távoktatás – oktatási segédlete felsőoktatási tankönyv. GDF – LSI Informatikai Oktatóközp.  
ISBN: 963-577-304-8 fűzött: 2020 Ft
- Cserni Júlianna – Kriskó Gusztáv: Idegen látogatók. Az igazság ideát van, de figyelnek bennünket!: szemelvények a Blue Box Kutató Iroda archívumából. Kornétás.  
ISBN: 963-9353-05-1 fűzött: 1680 Ft
- Csiky Ildikó: Sorsunk számokban. Numerológia: az ember és a számok misztikus kapcsolata. 2. bőv. kiad., NÉ-MA Bt.  
ISBN: 963-00-6875-3 fűzött: 1490 Ft
- Csizmár Gábor – Nemoda István: Hogyan szerezzünk pénzt? Adománygyűjtési, forrásteremtési tanácsok nonprofit szervezeteknek. KJK-Kerszöv. (Nonprofit segédkönyvek 1.)  
ISBN: 963-224-596-2 fűzött: 5152 Ft

## D

- Daniels, Lucy: Édes Charity. Papp-Ker Kft. (A világ legkedvesebb állatai 3.)  
ISBN: 963-00-6544-4 fűzött: 498 Ft

## E

- Én elmenyek kicsi búval. Kászoni népzene és néphagyományok 1952-ből. Kriterion.  
ISBN: 973-26-00632-0 kötött: 2500 Ft

Erdélyi Margit: Érzelmek fogáságában. Szerelmes regény. Anno.  
ISBN: 963-375-181-0 fűzött: 625 Ft

## F

- Faragó Kornélia: Térirányok, távolságok. Térdinamizmus a regényben. Forum.  
ISBN: 86-323-0520-4 fűzött: 1500 Ft
- Farkas L. Gyula: A Biblia biológus szemmel. Agapé. (Scientia christiana 10.)  
ISBN: 963-458-240-3 fűzött: 950 Ft
- Fecske Csaba: Ami lehetne még. Zs. Papp F.  
ISBN: 963-8184-02-7 fűzött: 1400 Ft
- Fedorovskij, Vladimir: Cárnők és cárnék. Oroszország nagyszonyai. Elektra.  
ISBN: 963-9205-89-3 kötött: 2190 Ft
- Feghalm, Stephanie – Reichardt, Silke: Szalvátatechnika. Cser K. (Színes ötletek 2001/26.)  
ISBN: 963-9327-52-2 fűzött: 547 Ft
- Fészekhagyó vajdaságok. Tanulmányok, kutatások, statisztikák. [Jubileumi kiadvány] MTT. (MTT Könyvek / Magyarországi Tudományos Társaság kiadványsorozata 4.)  
fűzött: 2350 Ft
- Fischer, Norbert: A filozófusok Isten-keresése. Agapé. (Amateca 2.)  
ISBN: 963-458-236-2 fűzött: 2700 Ft
- Földi Pál: Hitler elit hadosztályai. Grossdeutschland, Panzer Lehr, Wiking. Anno.  
ISBN: 963-375-177-2 fűzött: 625 Ft
- Forsyth, Frederick: Meghökentő mesék. Szukits. (Meglepés könyvek)  
ISBN: 963-9344-49-4 fűzött: 1290 Ft
- Füst Milán: Egyebek. Hold Kvk. (Hold könyvek.)  
ISBN: 963-00-6257-7 fűzött: 698 Ft

## G

- Gárdonyi Géza: A hálátlan krokodilus. Barnaföldi G. Archivum.  
ISBN: 963-85990-0-6 fűzött: 890 Ft
- Gárdonyi Géza: A láthatatlan ember. Akkord. (Talentum diákkönyvtár)  
ISBN: 963-645-091-9 fűzött: 698 Ft
- Gárdonyi Géza: Egri csillagok. Bornemissza Gergely élete. Akkord. (Talentum diákkönyvtár)  
ISBN: 963-645-090-0 fűzött: 698 Ft
- Géczi János: Természet-kép.

- Művelődéstörténeti tanulmányok. Krónika Nova.  
ISBN: 963-9128-67-8 fűzött: 1200 Ft
- Géczi János: Tiltott ábrázolások könyve. 1. Ister.  
ISBN: 963-924-308-6 fűzött: 1700 Ft
- Géger Melinda: Képzőművészeti élet Somogyban 1945–1990. Somogy M. Múz. Ig.  
ISBN: 963-7212-15-9 fűzött: 1000 Ft
- Göcsei Imre: Az ismeretlen vándorai. Fejezetek a Föld felfedezésének történetéből. 2. bőv. kiad., Hazánk.  
ISBN: 963-7586-61-X kötött: 1200 Ft
- Gombás Pál: Papírsárkány. Gyermekversek kisebb, nagyobb és felnőtt gyerekeknek. AduPrint.  
ISBN: 963-9063-51-7 fűzött: 680 Ft
- Gozdsu Elek – Weisz Anna: Kertünk Istennel határos. Gozdsu Elek és Weisz Anna levelezése, 1906–1915. Kortárs.  
ISBN: 963-9297-27-5 kötött: 3980 Ft

## Gy

- Gyáni Gábor – Kövér György: Magyarország társadalomtörténete a reformkortól a második világháborúig. 2. jav. kiad., Osiris. (Osiris tankönyvek)  
ISBN: 963-379-999-6 kötött: 2780 Ft
- Györfy-Villám András: A lovas-turizmus kézikönyve. Mezőgazda. (Lovasakadémia 10.)  
ISBN: 963-9358-07-X kötött: 1790 Ft
- Gyukics, Szlavoljub: A Milosevics-klán. Athenaeum 2000.  
ISBN: 963-9261-56-4 fűzött: 1890 Ft

## H

- Haensch, Günther – Haberkamp de Antón, Gisela: Mezőgazdasági szótár. 2. jav. kiad. Mezőgazda.  
ISBN: 963-9358-14-2 kötött: 9800 Ft
- Háfiz, Szamszuddin Muhammad: Siráz rózsái. Cerberus. fűzött: 1120 Ft
- Halász Miklós: Poklok mélyén. Bába. (Tisza hangja 100.)  
ISBN: 963-9347-23-X fűzött: 870 Ft
- Házassági évfordulónkra. Alexandra. (Öröm adni, öröm kapni)  
ISBN: 963-367-960-5 kötött: 1190 Ft
- Herczeg Ferenc: Bertalan úr feltámadása. Válogatott elbeszélések. Osiris. (Millenniumi könyvtár 138.)  
ISBN: 963-389-060-8 kötött: 680 Ft
- 700 angol teszt. Feladatlapok a középfokú állami nyelvviszsgálóhoz. Black & White K.  
ISBN: 963-9330-54-X fűzött: 599 Ft

- Holló Ila: Szivárvány. Versek, képek, gondolatok. Cserhát Művész Kör.  
ISBN: 963-00-5035-8 fűzött: 1267 Ft
- Horváth Gyula: Regionális támogatások az Európai Unióban. Osiris. (Magyarország az Európai Unióban / kézikönyvtár)  
ISBN: 963-379-958-9 fűzött: 2480 Ft
- Horváth Ilona: Szakácskönyv. 7. utány., Vince.  
ISBN: 963-9069-92-2 fűzött: 995 Ft
- Horváth Sándor: Sötétben minden út hosszú. 2. köt. A hatalmas forradalom. Szerző.  
ISBN: 963-440-227-5 fűzött: 1120 Ft
- Hosszú Gábor: Internetes médiakommunikáció. Nyitott rendszerű képzés – távoktatás – oktatási segédlet: felsőoktatási tankönyv. LSI Informatikai Oktatóközp. – A Mikroelektronika Alkalmazásának Kultúrájáért Alapítvány.  
ISBN: 963-577-315-3 fűzött: 4981 Ft
- Humorlexikon. Tarsoly K.  
ISBN: 963-86162-3-7 kötött: 3950 Ft
20. századi művészet kortárs magyar írók gyűjteményéből. Kassák Múz.  
ISBN: 963-00-6819-2 fűzött: 560 Ft

## I

- Illyés Gyula: Kháron ladikján. Esszéregény. Osiris. (Millenniumi könyvtár 141.)  
ISBN: 963-389-057-8 kötött: 680 Ft
- Iskolások műsorokönyve. 3. kiad. Krónika Nova.  
ISBN: 963-85701-7-2 fűzött: 920 Ft

## J

- Jókai Mór: Ein Goldmensch. 5. Aufl., Corvina.  
ISBN: 963-13-4965-9 kötött: 3200 Ft
- Jókai Mór: The man with the golden touch. 5. ed., Corvina.  
ISBN: 963-13-4966-7 kötött: 3200 Ft
- Joó Tibor: Történefilozófia és metafizika. Válogatott írások. Ister. (Magyar Minerva)  
ISBN: 963-9213-18-3 fűzött: 1850 Ft
- József Róbert: A sárkányok megszelídítése. Mese az összefogásról az iskolán innen és túl. Baloldali Alternatíva Egyes.  
ISBN: 963-00-6641-6 fűzött: 747 Ft
- Juhász Attila: Hidegláz. Kortárs. (Új látószög 11.)  
ISBN: 963-9297-37-2 fűzött: 650 Ft

## K

- Kafka, Franz: Himpellérek társasága. Hold Kvk. (Hold könyvek.)



A KÖNYWEBBOLT [www.uhu.hu](http://www.uhu.hu)



ISBN: 963-00-6256-9 fűzött: 698 Ft  
**Kasza Ferenc – Marián Miklós:** A Baláta-láp és gerinces állatvilága, különös tekintettel a madarakra. Somogy M. Múz. Ig. (Natura Somogyiensis 2.) ISBN: 963-7212-26-4 fűzött: 1000 Ft  
**Katona József:** Bánk bán. Akkord. (Talentum diákkönyvtár) ISBN: 963-645-089-7 fűzött: 498 Ft  
**Kelemen Ágnes:** Elszenvedett vereség. Regény két részben. [Millenniumi kiad.] Cserhát Művész Kör. ISBN: 963-00-5032-3 fűzött: 1493 Ft  
**Kelemen Ágnes:** Múltidéző. Elbeszélések. Cserhát Művész Kör. ISBN: 963-00-5034-X fűzött: 1493 Ft  
**Kicsiny László:** Tánc, angyalok, szögek. Bába. (Tisza hangja 93.) ISBN: 963-9347-20-5 fűzött: 690 Ft  
**Kis Balázs:** WINternet 2001. TCP/IP, internet, web a Windowsban: a magyar és az angol változatokhoz is. Szak K. ISBN: 963-9131-33-4 [hibás ISBN 936-9131-33-4] fűzött: 3900 Ft  
**Klein Sándor:** Vezetés- és szervezetpszichológia. SHL Hungary. (SHL könyvek) ISBN: 963-00-7008-1 kötött: 4800 Ft  
**Knight, Eric:** Lassie hazatér. Akkord. (Talentum diákkönyvtár) ISBN: 963-645-092-7 fűzött: 598 Ft  
**Kokas Klára:** Amerikában tanítottam. B.K.L. K. ISBN: 963-86067-8-9 fűzött: 980 Ft  
**Kung-ce:** Konfuciusz beszélgetései és mondásai. Kínaiul és magyarul. Argumentum – Orientalisztikai Mköz. ISBN: 963-446-168-9 fűzött: 1500 Ft  
**Kraft, Jim:** Garfield és a sulifantomja. Adoc-Semic. ISBN: 963-9233-28-5 fűzött: 485 Ft  
**Kuszálík Péter:** A romániai magyar sajtó 1989 után. Teleki L. Alapítvány – Erdélyi Múzeum-Egyes. (Kisebbségi adattár 10.) ISBN: 963-00-5664-X fűzött: 2480 Ft

## L

**Laki László:** Vállalatok és vállalkozások igényeinek változásai a munkaerő képzésével-képzettségével kapcsolatban. MTA PTI. ISBN: 963-9218-53-7 fűzött: 1200 Ft  
**Lakodalmas nóták és köszöntők 2. Koncert 1234 Kft.** fűzött: 2333 Ft  
**Láng Gusztáv:** Dsida Jenő költészete. Kriterion.

ISBN: 973-26-0624-X kötött: 1400 Ft  
**László Zsolt:** Pagoda a csalánmezőn. Vörösmarty Társ. – Árgus. ISBN: 963-9102-33-4 fűzött: 800 Ft  
**Lindsey, Johanna:** Vad éden. M. Kvkklub. ISBN: 963-547-441-5 kötött: 1590 Ft  
**Lolka és Bolka a kenguruk földjén.** Alexandra. ISBN: 963-367-935-4 kötött: 498 Ft  
**Lolka és Bolka a sarki egy-szarvú nyomában.** Alexandra. ISBN: 963-367-934-6 kötött: 498 Ft  
**Lolka és Bolka: Jeti, a hegyi ember.** Alexandra. ISBN: 963-367-932-X kötött: 498 Ft  
**Lolka és Bolka: kalandok a tengeren.** Alexandra. ISBN: 963-367-933-8 kötött: 498 Ft  
**Losonczy Anna:** A szentek és az erdő. A Chocó-vidék Negro-kolumbiai lakosságának rítusai, társadalmi és cserekapcsolatai az emberá indiá-nokkal. Helikon. (Helikon univer-sitas.) ISBN: 963-208-669-4 kötött: 2880 Ft

## M

**Magyar mágia.** Töredékek a magyar bűvészet történetéből. Játékszerek Anno Kiállító-terem. ISBN: 963-00-3534-0 fűzött: 3340 Ft  
**Magyar mondák könyve.** Black & White K. ISBN: 963-9330-25-6 fűzött: 999 Ft  
**Major Nándor:** Kosovói gyötrel-em. Forum. ISBN: 86-323-0507-X fűzött: 1400 Ft  
**Márai Sándor:** Ami a Naplóból kimaradt, 1948. Vörösváry. ISBN: 0-920004-42-3 fűzött: 1790 Ft  
**Márai Sándor:** Ami a Naplóból kimaradt, 1949. Vörösváry. ISBN: 0-920004-25-3 fűzött: 1790 Ft  
**Márai Sándor:** Ami a Naplóból kimaradt, 1950–1951–1952. Vörösváry. ISBN: 0-920004-27-X fűzött: 2000 Ft  
**Marék Veronika:** Kippkopp a fűben. 3. kiad. Ceruza. ISBN: 963-00-6134-1 kötött: 1200 Ft  
**Mariás, Javier:** Farkasvilág. M. Kvkklub. ISBN: 963-547-476-8 kötött: 1890 Ft  
**Mátyás Miklósné:** Hittel és szeretettel. Hazánk. ISBN: 963-7586-62-6 fűzött: 850 Ft  
**May, Karl:** Hajsza. Könyvmíves Kvk. ISBN: 963-9262-46-3 fűzött: 850 Ft  
**Merrill, Charles:** Emily éve. Art-east. ISBN: 963-8252-04-9 fűzött: 1500 Ft

**Meves, Christa:** Nagyszülők ábécéje. Mit kell tudnunk, hogy boldogok legyünk gyermekeinkkel és unokáinkkal. Agapé. ISBN: 963-458-239-7 fűzött: 700 Ft  
**Mező László:** Mesél a Hunyadi tér. Szegedi Dózsa futballalmanach, 1950–1990. Bába. (Tisza hangja 95.) ISBN: 963-9347-16-7 fűzött: 1450 Ft  
**Michelberger Pál – Szeidl László – Várlaki Péter:** Alkalmazott folyamatstatisztika és idősor-analízis. Typotex. ISBN: 963-9132-44-6 fűzött: 2900 Ft  
**Micsiko (Japán: császárné):** Először mászom meg a hegyet. Balassi. ISBN: 963-506-330-X kötött: 1000 Ft  
**Millman, Dan:** A békés harcos útja. Az önismeret és a megvilágosodás felé. Édesvíz. ISBN: 963-8290-42-0 fűzött: 1690 Ft  
**Miszlivetz Ferenc:** Közép-Európa a kapuk előtt. Savaria Univ. Press. ISBN: 963-8275-91-X kötött: 1400 Ft  
**Mogyorósi Erika:** Máglyák a Tejúton. Érdi Önkormányzat. ISBN: 963-00-6766-8 fűzött: 1000 Ft  
**Molière:** A fősvény, Képzelt beteg, Tartuffe. M. Kvkklub. (Iskola – könyv) ISBN: 963-547-448-2 fűzött: 650 Ft  
**Molnár Andrea:** Idegennyelv-tanítás – másképpen (?). Minták a magyarországi tanítási gyakorlatból. Eötvös J. Kvk. ISBN: 963-9316-13-X fűzött: 1363 Ft  
**Molter Károly:** A keleti állomáson. Tanulmányok, kritikák. Mentor. ISBN: 973-8002-76-1 fűzött: 1400 Ft  
**Motesiky Árpád:** Emlékezés Stróbl Alajosra. TerraPrint. ISBN: 963-9186-36-8 fűzött: 700 Ft

## N

**Nagy Lajos, Zs.:** Folytassa, krónikás! Riportok, portrék, tárcák, visszaemlékezések. Magánkiad. ISBN: 963-440-306-9 fűzött: 800 Ft  
**Napoleon I.:** Napoleon levelei Joséphine-hez. Kirké. ISBN: 963-00-7115-0 kötött: 2650 Ft  
**Neményi László:** Változatok egyensúlyra. Vörösmarty Társ. – Árgus. ISBN: 963-9102-35-0 fűzött: 1500 Ft  
**Nemere István:** Jó éjszakát, királynő! Történelmi regény. Argumentum. ISBN: 963-446-164-6 fűzött: 1700 Ft  
**Nemzetközi Bírószág ítélete a NATO-országok vezetőinek**

**háborús bűneiről.** Baloldali Alternatíva Egyes. (NATO füzetek) ISBN: 963-00-6555-X fűzött: 168 Ft  
**Nógrád megye népművésze-te.** Nógrád M. Múz. Ig. (Népművészeti örökségünk) ISBN: 963-7224-64-5 kötött: 8000 Ft  
**Növénygenetika.** Mezőgazda. ISBN: 963-9239-98-4 kötött: 4500 Ft

## Ny

**Nyerges Julianna:** Olasz nyelvi tesztek. Anno. ISBN: 963-375-109-8 fűzött: 475 Ft  
**Nyomdaipari enciklopédia.** Osiris. (Osiris kézikönyvek) ISBN: 963-379-527-3 kötött: 5500 Ft

## O

**Olasz József:** Az évszázad gyilkossága. Tüzesetek, halálesetek. Bába. (Tisza hangja 96.) ISBN: 963-9347-21-3 fűzött: 807 Ft  
**Orban, Peter – Zinnel, Ingrid:** Ezoterikus asztrológia. 2. köt. Perszonárok. Tizenkét személy a lélek belsejében. Bio-energetic. ISBN: 963-9343-20-X fűzött: 1250 Ft  
**Orosz Éva:** Félúton vagy tévúton? Egészségügyünk fél-múltja és az egészségpolitika alternatívái. Egészséges Magyarországért Egyes. ISBN: 963-00-6756-0 fűzött: 1900 Ft  
**Ortensio da Spinetoli:** Lukács: a szegények evangéliuma. 2. jav. kiad., Agapé. (Scriptura 3.) ISBN: 963-458-154-4 fűzött: 4300 Ft  
**Otto, Rudolf:** A szent. Az isteni eszméjében rejlő irracionális és viszonya a racionálishoz. Osiris. (Osiris könyvtár.) ISBN: 963-379-221-5 fűzött: 1780 Ft  
**Ozsváthné Csegezi Mónika – Ozsváth Gábor Dániel:** Szeged város főmérnökeinek és Mérnöki Hivatalának krónikája. Bába. (Tisza hangja 94.) ISBN: 963-9347-15-9 fűzött: 1450 Ft

## P

**Pap József:** Nyárutó. Forum. ISBN: 86-323-0516-6 kötött: 1650 Ft  
**Pappné Tarányi Zita:** Gyümölcsök termesztése a kiskertben. Kheiron '97. ISBN: 963-9246-25-5 fűzött: 550 Ft  
**Pataki téka.** Theca Patachiana, civitas bibliothecarum: Sárospatak a könyvtárak városa: a 800 éves város könyvtárai. Zrínyi I. Vár. Kvt. (A sárospataki Zrínyi Ilona Városi Könyv-



A KÖNYWEBBOLT [www.uhu.hu](http://www.uhu.hu)





tár kiadványai 2.)  
ISBN: 963-00-2963-4 fűzött: 2473 Ft

Pétery Kristóf: Asztali kiadványszerkesztés. DTP mindenhol. LSI Informatikai Oktatóközp. – A Mikroelektronika Alkalmazásának Kultúrájáért Alapítvány.  
ISBN: 963-577-306-4 kötött: 2990 Ft

Pétery Kristóf: Képfeldolgozás felsőfokon. Adobe Photoshop 6.0. LSI Informatikai Oktatóközp. – A Mikroelektronika Alkalmazásának Kultúrájáért Alapítvány.  
ISBN: 963-577-309-9 fűzött: 3170 Ft

Petri György – Kisbali László – Mink András: A szabadság hagyománya. A magyar politikai költészet klasszikusai: Petri Györggyel beszélget Kisbali László és Mink András. Beszélő.  
kötött: 2000 Ft

Pollágh Péter: Eleve terpesz. Kortárs. (Új látószög 12.)  
ISBN: 963-9297-38-0 fűzött: 650 Ft

Pótlapok a Hatályos jogszabályok gyűjteménye című kiadványhoz, 122. 2001. február 28-i állapot. KJK-Kerszöv.  
ISBN: 963-222-322-5 fűzetlen: 49109 Ft

Pótlapok a Hatályos jogszabályok gyűjteménye című kiadványhoz, 125. 2001. április 30-i állapot. KJK-Kerszöv.  
ISBN: 963-222-322-5 fűzetlen: 30912 Ft

Puskin, Aleksandr Sergeevic: Anyegin. Akkord – Talentum. (Talentum diákkönyvtár)  
ISBN: 963-645-027-7 fűzött: 498 Ft

Putney, Mary Jo: A néma virág. General Press. (Romantikus regények)  
ISBN: 963-9282-07-3 kötött: 1200 Ft

## R

Ráday Mihály: Új városvédő beszédek. Tarsoly K.  
ISBN: 963-86162-2-9 kötött: 6667 Ft

Rad, Gerhard von: Az Őszövetség teológiája. 2. köt. Izrael prófétai hagyományainak teológiája. Osiris. (Osiris tankönyvek)  
ISBN: 963-379-822-1 kötött: 3280 Ft

Régi magyarországi nyomtatványok. 3. köt. 1636–1655. Akad. K.  
ISBN: 963-05-7727-5 kötött: 7900 Ft

Renczes Cecília: A vágy sarlója. Versek. Stádium.  
ISBN: 963-9156-20-5 fűzött: 1344 Ft

Rodari, Gianni: A képzelet grammatikája. Bevezetés a gyermeki történetalkotás mű-

vészetébe. Pont. (Fordulópont könyvek)  
ISBN: 963-9312-19-3 fűzött: 1740 Ft

## S

Saitos Lajos: Évszakok hullámvérése. Vörösmarty Társ. – Árgus.  
ISBN: 963-9102-34-2 fűzött: 1000 Ft

Sandifer, Jon: Feng shui asztrológia. Édesvíz.  
ISBN: 963-528-301-6 fűzött: 1550 Ft

Sándor Gertrud: Könyvesfüzet. Segédeszköz és feladatgyűjtemény a könyvtárhasználat gyakorlásához az általános iskola 2–8. osztálya számára. 4. kiad., Krónika Nova.  
ISBN: 963-9128-08-2 fűzött: 490 Ft

Sándor Iván: A másik arc. A regény és a történelem. Tiszatáj Alapítvány. (Tiszatáj könyvek)  
ISBN: 963-8496-14-2 kötött: 1250 Ft

Sándor László – Palotás István: Öntsünk tiszta vizet a Feng shui poharába. A Feng shui tanítások Pi-pu-taj Hosang Tao-zsen nyomán. Bioenergetic.  
ISBN: 963-9343-27-7 fűzött: 1250 Ft

Shakespeare, William: Hamlet, Romeo és Júlia, Macbeth, III. Richárd. M. Kvkklub. (Iskola – könyv)  
ISBN: 963-547-463-6 fűzött: 890 Ft

Simándy József – Dalos László: Bánk bán elmondja.... 3. bőv. kiad., AduPrint.  
ISBN: 963-85917-8-1 kötött: 1980 Ft

Small, Bertrice: Ostromlott szív. M. Kvkklub.  
ISBN: 963-547-452-0 kötött: 1550 Ft

Sofokles: Drámák. M. Kvkklub. (Iskola – könyv)  
ISBN: 963-547-454-7 fűzött: 490 Ft

Somogy fauna katalógusa. "A XX. század végén Somogy megyéből ismertté vált állatfajok listája". Somogy M. Múz. lg. (Natura Somogyiensis 1.)  
ISBN: 963-7212-25-6 fűzött: 1500 Ft

Somogyváry Gyula: Somogyvári Gyula összes versei és műfordításai. Auktor.  
ISBN: 963-7780-76-9 kötött: 2700 Ft

Spira György: Hrabovszky altábornagy tévelygése Péterváradtól Alamócig. JMMT. (A Jugoszláviai Magyar Művelődési Társaság kiskönyvtára. 4.)  
ISBN: 86-82043-65-3 fűzött: 2400 Ft

Steel, Danielle: Ékszeres. 2. kiad. Maecenas Kv.  
ISBN: 963-9025-54-2 fűzött: 675 Ft

Stern, Dave: Lara Croft – Tomb rider. Dave Stern regénye. Szukits.  
ISBN: 963-9344-87-7 fűzött: 1190 Ft

Stone, Katherine: Ígéretek. General Press. (Romantikus regények)  
ISBN: 963-9282-47-2 kötött: 1200 Ft

Strukturális magyar nyelvtan. 2. Fonológia. Akad. Kiad.  
ISBN: 963-05-7796-8 kötött: 3250 Ft

## Sz

Szalai Miklós: Halimbai füveskönyv. Gyógyteák és természetes gyógymódok. Black & White K.  
ISBN: 963-9330-45-0 fűzött: 550 Ft

Székely, Edmond Bordeaux: Fa testvér. ... amelyek húszmillió éve jöttek, hogy előkészítsék bolygónkat az emberiség számára.... Living Earth – Élő Föld. (E. B. Székely könyvek 12.)  
ISBN: 963-86161-3-X fűzött: 650 Ft

Szentmártoni Mihály: A vallásoktatás akkordjai. A hitoktatás technikája és művészete. 2. kiad., Agapé.  
ISBN: 963-458-166-8 fűzött: 450 Ft

Szerves fémvegyületek kémiája. Nemz. Tankvk.  
ISBN: 963-19-1591-3 fűzött: 4191 Ft

Szinte Gábor: Elveszett-e Szent István koronája? Szent István és III. Ottó. Az egységes Európa első megálmodói. Szenci Molnár Társ. (A Herman Ottó Társaság nemzetpolitikai sorozata)  
ISBN: 963-250-038-5 fűzött: 790 Ft

Szuromi Pál: Későújkori optikák. Publicisztikai írások, kritikák és tanulmányok a vizuális kultúra és a képzőművészet köréből. Bába. (Tisza hangja 105.)  
ISBN: 963-9347-24-8 fűzött: 1980 Ft

## T

Természet és én 5., TerraPrint.  
ISBN: 963-9186-35-X fűzött: 1300 Ft

Timár Katalin: Emlékképek az örökkévalóságból. Édesvíz.  
ISBN: 963-528-387-3 fűzött: 1390 Ft

Törő István: A magzat napja. Versek. Petit.  
ISBN: 963-85201-8-3 kötött: 1680 Ft

## U

Új trendek és stratégiák a világgazdaságban. Vállalatok, államok, nemzetközi szervezetek. Akad. K.  
ISBN: 963-05-7743-7 kötött: 3000 Ft

Unger Károly: Sajtókönyv. Sajtó receptek minden alkalomra, sajtótörténelem, sajtó és egészség. M. Kvkklub.  
ISBN: 963-547-472-5 kötött: 1790 Ft

Útiszótár magyar – olasz, olasz – magyar. 3. jav. kiad. Akad.

K.  
ISBN: 963-05-7802-6 fűzött: 1950 Ft

## V

Valkovics Emil: Demográfia. 1. Osiris. (Osiris tankönyvek)  
ISBN: 963-379-738-1 kötött: 4800 Ft

Vámosi Zoltán: Szociológia. Aspektusok. LSI Informatikai Oktatóközp. – GDF.  
ISBN: 963-577-307-2 fűzött: 3000 Ft

Van-e a nőknek történelmük? Balassi. (Feminizmus és történelem)  
ISBN: 963-506-413-6 fűzött: 2500 Ft

Veliki', Dragan: Az északi fal. Forum.  
ISBN: 86-323-0509-3 fűzött: 1980 Ft

Vér Sándor: Életfa. Bába. (Tisza hangja 86.)  
ISBN: 963-9347-21-3 fűzött: 650 Ft

Vezetői döntéstámogató és elektronikus üzleti megoldások Magyarországon. ComputerBooks.  
ISBN: 963-618-246-9 kötött: 4900 Ft

Vörösmarty János családi iratai, 1850–1874. Vörösmarty Társ. – Árgus.  
ISBN: 963-9102-36-9 fűzött: 800 Ft

## W

Wacha Balázs: Időbeliség és aspektualitás a magyarban. Akad. K. (Nyelvtudományi értekezések 149. sz.)  
ISBN: 963-05-7795-X fűzött: 1400 Ft

Weiá, Margot: Nyomdázás. Cser K. (Színes ötletek 2001/25.)  
ISBN: 963-9327-51-4 fűzött: 547 Ft

Wheatley, Margaret J.: Vezetés és a modern természetudomány. Rendszer a káoszban. SHL Hungary. (SHL könyvek)  
ISBN: 963-007-006-5 kötött: 2300 Ft

Whitehead, Alfred North: Folyamat és valóság. Kozmológiai értekezés: Gifford előadások az Edinburghi Egyetemen, 1927-28. Typotex.  
ISBN: 963-9326-04-6 fűzött: 3500 Ft

Wodehouse, Pelham Grenville: Dinamit bácsi. Európa.  
ISBN: 963-07-6955-7 fűzött: 1200 Ft

Az összeállítás a Könyvtárellátó Közhasznú Társaság információs rendszere alapján készült. A felsorolt könyveket a Könyvtárellátó már felajánlotta megvásárlásra a könyvtáraknak, ill. megrendelhetők a társaság home lapján ([www.kello.hu](http://www.kello.hu)).

**webconsult**

<http://www.webconsult.hu>

► Arculattervezés, Interaktív honlapok készítése, ►  
► Internetes alkalmazásfejlesztés, Elektronikus kereskedelem ►  
► Szaktanácsadás ►

Telefon: 432-9435, 432-9436, 261-2160





# PIHENÉSHEZ, KIKAPCSOLÓDÁSHOZ VÁLASSZON OLVASNIVALÓT A MÓRA KIADÓ KÍNÁLATÁBÓL!

## GYEREKEKNEK

### **Pálfy Julianna** **Egy kölyökkutya naplója**

(zsiráf könyvek)

Kedves történet egy kiskutyáról, aki hosszú kóborlás után otthonra és barátokra talál.

798 Ft

### **Sharon Stewart** **Anasztázia**

(pöttös könyvek)

Dunya megszökik otthonából, egy poros kis szibériai faluból, útja Pétervárra vezet – egyenesen a cári családhoz. Élete gyökeresen megváltozik, barátságot köt II. Miklós négy lányával és a kis trónörökösrel. Különösen a legkisebb nagyhercegnő, a cserfes és makrancos Anastázia tünteti ki figyelmével. De közbeszól az orosz forradalom...

890 Ft

## FELNŐTTEKNEK

### **Bárdos B. Arthur** **Télikék**

Lator László válogatta kötetbe a Dortmundban élő érzékeny, szenvedélyes költő verseit. Bárdos B. Arthur sebzett, ingerült lélek, mégis minden versében az egyensúlyt, a bölcs rendet keresi. Mindig komolyan veszi a költészetet, hisz gyógyító hatalmában.

998 Ft

### **Ildikó von Kürthy** **Mikor hisz már, te gazember...** **(Nők & ök)**

Fél év alatt 200 000 példányban fogyott el Németországban, a Stern magazin fiatal szerkesztőjének kötete, amely már magyarul is olvasható. Az eredeti humorú, pikáns szórakoztató regény nőkről szól, de nem csak nőknek!

Nívós, szórakoztató olvasmány.

Nem lehet letenni!

1280 Ft



**1134 Budapest, Váci út 19., Telefon: 320-4740**  
**e-mail: [mora\\_kiado@elender.hu](mailto:mora_kiado@elender.hu), web-oldal: [www.morakiado.hu](http://www.morakiado.hu)**